

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

21 JUIN 1973.

PROJET DE LOI

relatif aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La convention collective relative à la programmation sociale dans la fonction publique pour les années 1972-1973 prévoit une revalorisation des traitements à partir du 1^{er} avril 1972.

Le présent projet tend à revaloriser les traitements des membres de l'ordre judiciaire, de l'enseignement universitaire de l'Etat, des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat ainsi que ceux des ministres des cultes; il vise donc pratiquement tous les traitements qui doivent être fixés par la loi.

Pour les administrations de l'Etat, la revalorisation a dû s'effectuer entre deux limites : 120 000 F et 900 000 F, qui constituent le minimum du traitement le plus bas accordé à 18 ans et le maximum du traitement le plus élevé, celui du secrétaire général d'un ministère.

Le présent projet a prévu pour les rémunérations les plus élevées fixées par la loi des coefficients de revalorisation très voisins de ceux qui ont été attribués aux fonctionnaires généraux. Les équivalences existantes n'ont, sous réserve d'adaptations très mineures, pas été revues.

Les règles d'admissibilité des services, ont été aménagées de manière identique pour les membres de l'ordre judiciaire et pour les titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

En adoptant une règle qui ne permet la revalorisation qu'à partir de 30 ans et en limitant à 9 ans les services antérieurs admissibles, l'on a tenté d'obtenir une égalité entre les membres des magistratures assise et debout en même temps que l'on a cherché à ne pas encourager la candidature de personnes trop âgées.

En ce qui concerne l'article 33, § 4 du projet il y a lieu de faire observer, que la loi du 27 juillet 1971 a instauré un nouveau régime de financement des institutions universitaires du pays qui s'applique aussi bien aux institutions de l'Etat qu'aux institutions libres.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

21 JUNI 1973.

WETSONTWERP

betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de erediensten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmering bij het openbaar ambt voor de jaren 1972-1973 voorziet in een herwaardering van de wedden vanaf 1 april 1972.

Dit ontwerp wil de wedden revaloriseren van de leden van de rechterlijke orde, van het universitair onderwijs van de Staat, van de ambtsdragers bij de Raad van State alsook de wedden van de bedienaars van de erediensten; het bedoelt dus nagenoeg alle wedden die bij de wet moeten worden vastgesteld.

Voor de rijksbesturen moest deze herwaardering worden doorgevoerd binnen de grenzen : 120 000 F en 900 000 F, die onderscheidenlijk gelijk zijn aan het minimum van de laagste wedde die op de leeftijd van 18 jaar wordt toegekend en het maximum van de hoogste wedde, die van de secretaris-generaal van een ministerie.

Dit ontwerp heeft voor de hoogste, bij de wet vastgestelde bezoldigingen, revalorisatiecoëfficiënten vastgesteld die nagenoeg gelijk zijn aan die welke aan de opperamptenaren werden toegekend. De bestaande equivalenties werden, op enkele zeer kleine aanpassingen na, niet herzien.

De regels voor de inaanmerkingneming van diensten werden op een gelijkaardige manier aangepast voor de leden van de rechterlijke orde en voor de ambtsdragers bij de Raad van State.

Door een regel aan te nemen die de valorisatie slechts mogelijk maakt vanaf 30 jaar en door de vroegere in aanmerking komende diensten tot 9 jaar te beperken streeft men naar gelijkheid onder de leden van de zittende en de staande magistratuur en tracht men tevens de kandidaatstelling van oudere personen te weren.

Wat artikel 33, § 4 van het ontwerp betreft, dient te worden opgemerkt dat bij wet van 27 juli 1971 een nieuwe financieringsregeling voor 's Lands universitaire instellingen werd ingesteld, welke zowel geldt voor de Rijksinstellingen als voor de vrije instellingen.

Plus particulièrement dans le cadre des dépenses ordinaires d'administration, d'enseignement et de recherche, le financement se fera désormais sur une base uniforme.

L'octroi de crédits spéciaux prévu par les articles 48 et 49 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, est dès lors en opposition avec les dispositions de la loi du 27 juillet 1971.

Bien que les articles 48 et 49 aient été considérés comme abrogés de manière implicite, il s'indique, pour éviter toute contestation d'abroger explicitement ces dispositions.

Interroger et apprécier les mémoires et les dissertations entre dans les prestations normales qui incombent aux membres du personnel enseignant.

Compte tenu du fait que le nombre des interrogations faites par les différents membres du personnel enseignant est très varié, il serait équitable de pouvoir considérer comme prestation spéciale les interrogations au-delà d'un nombre fixé.

Comme le produit des frais d'examen fixés par l'arrêté royal du 4 août 1972 est versé au Patrimoine de l'institution universitaire intéressée il est logique que cette question soit réglée dans le cadre du Patrimoine.

Enfin il a paru utile de ne plus reprendre les textes relatifs à la liaison des traitements à l'index, mais de faire référence en cette matière à la situation des agents des administrations de l'Etat pour éviter, à l'avenir, de devoir modifier ces articles à chaque changement du régime de l'index.

Tel est, Mesdames et Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement à l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Premier Ministre,

E. LEBURTON.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

L. TINDEMANS.

Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN.

*Pour le Ministre de l'Education nationale, absent,
Le Ministre des Classes moyennes,*

L. HANNOTTE.

Le Ministre de l'Intérieur,

E. CLOSE.

*Pour le Ministre de l'Education nationale, absent,
Le Ministre des Communications,*

E. ANSEELE.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

P. DE PAEPE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Inzonderheid wat de gewone uitgaven van beheer, van onderwijs en van onderzoek betreft, geschiedt de financiering voortaan op een éenvormige grondslag.

De toekenning van bijzondere kredieten, zoals voorzien bij de artikelen 48 en 49 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, is dan ook strijdig met de bepalingen van de wet van 27 juli 1971.

Alhoewel de artikelen 48 en 49 beschouwd werden als impliciet opgeheven, lijkt het aangewezen, om alle betwisting te voorkomen, deze beschikkingen op expliciete wijze op te heffen.

Het afnemen van de examens alsmede de keuring van proefschriften en verhandelingen, maken deel uit van de normale prestaties van de leden van het onderwijzend personeel.

Daar het aantal ondervragingen voor de onderscheiden leden van het onderwijzend personeel zeer verschillend is, kan billijker wijze aanvaard worden dat de ondervragingen boven een bepaald aantal, zouden beschouwd worden als een bijzondere prestatie.

Vermits de opbrengst van de inschrijvingskosten voor de examens, zoals vastgesteld bij koninklijk besluit van 4 augustus 1972, aan het Patrimonium van de betrokken universitaire instellingen wordt gestort, dient logischer wijze een regeling voor deze aangelegenheid getroffen te worden in het raam van het Patrimonium.

Ten slotte bleek het nuttig de teksten betreffende de koppeling van de wedden aan het indexcijfer niet meer te herneemen maar in deze te verwijzen naar de regeling ten gunste van de personeelsleden van de rijksbesturen, dit ten einde voor de toekomst, te vermijden deze artikels te moeten wijzigen bij iedere verandering aan het stelsel van het indexcijfer.

Aldus, Mevrouwen, Mijne Heren, het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft aan Uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

De Eerste Minister,

E. LEBURTON.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

L. TINDEMANS.

De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN.

*Voor de Minister van Nationale Opvoeding, afwezig,
De Minister van Middenstand,*

L. HANNOTTE.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

E. CLOSE.

*Voor de Minister van Nationale Opvoeding, afwezig,
De Minister van Verkeerswezen,*

E. ANSEELE.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

P. DE PAEPE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, le 2 avril 1973, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « relatif aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes », a donné le 9 avril 1973 l'avis suivant :

OBSERVATIONS GENERALES.

A.

Le projet a pour objet de remplacer, par un ensemble de dispositions nouvelles, les dispositions relatives aux traitements de plusieurs catégories de titulaires de fonctions publiques : 1^o les magistrats de l'ordre judiciaire, les greffiers des cours et tribunaux et les secrétaires des parquets (chapitre 1^{er}) ; 2^o les titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat (chapitre II) ; 3^o le personnel enseignant des institutions universitaires de l'Etat (chapitre III). On sait que la Constitution (article 102) ou la loi réserve au législateur le pouvoir de déterminer ces traitements.

Le projet a également pour objet, en son chapitre IV, de remplacer complètement la loi du 31 juillet 1963 fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite.

Eu égard au délai très bref dans lequel l'avis a été demandé, le Conseil d'Etat n'a pu faire un examen détaillé des articles du projet.

L'exposé des motifs est très laconique. Il est souhaitable que le Gouvernement le complète en expliquant davantage la teneur des principales mesures prévues par le projet et les raisons pour lesquelles il propose au législateur de les adopter. Dans son avis, le Conseil d'Etat s'est efforcé de faire apparaître d'une manière plus précise la portée de plusieurs dispositions particulièrement importantes.

B.

Le projet tend, à titre principal, à opérer, avec effet au 1^{er} avril 1972, une « revalorisation » des traitements auxquels il a trait. Comme l'exposé des motifs l'indique, cette mesure est liée à la revalorisation générale des traitements prévue par « la convention collective relative à la programmation sociale dans la fonction publique pour les années 1972-1973 ».

La convention collective indiquée n'a pas été publiée officiellement. L'exposé des motifs du projet n'en fait pas une analyse, même succincte. Il se borne à signaler que « Pour les administrations de l'Etat, la revalorisation a dû s'effectuer entre deux limites : 120 000 F et 900 000 F, qui constituent le minimum du traitement le plus bas accordé à 18 ans et le maximum du traitement le plus élevé, celui du secrétaire général d'un ministère ». Il serait utile que le Gouvernement fournisse des renseignements complémentaires sur l'ensemble de cette convention. Pour prévenir des confusions, il faut signaler que la convention collective porte, en outre, que la rétribution mensuelle nette de l'agent ayant atteint l'âge de 21 ans n'est jamais inférieure à 10 000 F pour des prestations complètes : pour cet agent, la somme de 120 000 F constitue donc une rétribution annuelle nette alors que, pour le secrétaire général d'un ministère ayant obtenu le maximum des augmentations d'ancienneté, la somme de 900 000 F constitue un traitement brut, auquel doivent être appliquées des retenues pour la pension, pour l'assurance maladie-invalidité et pour l'impôt (1).

Selon l'exposé des motifs, le projet « a prévu pour les rémunérations les plus élevées fixées par la loi des coefficients de revalorisation très voisins de ceux qui ont été attribués aux fonctionnaires généraux. Les équivalences existantes n'ont, sous réserve d'adaptations très mineures, pas été revues ».

Il y a lieu d'observer que les traitements des agents des services publics et, notamment, les traitements des fonctionnaires généraux des ministères, n'ont pas encore été fixés par les dispositions réglementaires requises à cet effet.

(1) Ces trois retenues sont, pour un fonctionnaire sans charge de famille, respectivement de 58 500, 5 892 et 257 118 F ; elles s'élèvent au total à 321 510 F. Le traitement net est donc égal à la différence entre 900 000 F et 321 510 F, soit 578 490 F. Le rapport entre 120 000 F et 578 490 F s'établit à 4,82. Le rapport serait inférieur s'il était tenu compte, d'une part, du pécule de vacances fixé à un montant uniforme et, d'autre part, des centimes additionnels communaux.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2^e april 1973 door de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de erediensten », heeft de 9^e april 1973 het volgend advies gegeven :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

A.

Het ontwerp wil door een geheel van nieuwe voorzieningen de bepalingen vervangen die betrekking hebben op de wedden van verscheidene categorieën van titularissen van openbare ambten : 1^o de magistraten van de rechterlijke orde, de griffiers van hoven en rechtbanken en de secretarissen van de parketten (hoofdstuk I) ; 2^o de ambtsdragers bij de Raad van State (hoofdstuk II) ; 3^o het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs van de Staat (hoofdstuk III). Het is zo dat de Grondwet (artikel 102) of de wet de bevoegdheid om die wedden te bepalen, voor de wetgever reserveert.

Het ontwerp heeft ook tot doel, in hoofdstuk IV, de wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglikaanse en israelitische crediensten in haar geheel te vervangen.

Binnen de zeer korte termijn waarover de Raad van State heeft beschikt, kon hij aan de artikelen van het ontwerp geen omstandig onderzoek wijden.

De memorie van toelichting is in zeer laconieke bewoordingen gesteld. Het is wenselijk dat de Regering ze aanvult en meer uitleg verschaft over de inhoud van de voornaamste in het ontwerp bepaalde maatregelen en omtrent de redenen waarom zij aan de wetgever voorstelt deze goed te keuren. De Raad van State heeft in zijn advies gepoogd de strekking van verscheidene bijzonder belangrijke bepalingen beter te doen uitkomen.

B.

Het ontwerp heeft in hoofdzaak tot doel de wedden waarop het betrekking heeft te « revaloriseren » met uitwerking op 1 april 1972. Zoals de memorie van toelichting zegt, is die maatregel gekoppeld aan de algemene herwaardering van de wedden bepaald in « de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie bij het openbaar ambt voor de jaren 1972-1973 ».

De genoemde collectieve overeenkomst is niet officieel bekendgemaakt. De memorie van toelichting wijdt daaraan zelfs geen beknopte analyse. Zij stelt gewoon : « Voor de rijksbesturen moest deze herwaardering worden doorgevoerd binnen de grenzen : 120 000 en 900 000, die onderscheidenlijk gelijk zijn aan het minimum van de laagste wedde die op de leeftijd van 18 jaar wordt toegekend en het maximum van de hoogste wedde, die van de secretaris-generaal van een ministerie ». Het ware nuttig indien de Regering aanvullende inlichtingen kon verstrekken over deze overeenkomst in haar geheel. Om verwarring te voorkomen dient erop te worden gewezen dat de collectieve overeenkomst bovendien bepaalt dat de maandelijkse nettobezoldiging van de ambtenaar die de leeftijd van 21 jaar heeft bereikt, nooit lager is dan 10 000 F voor volledige prestaties : voor die ambtenaar is de som van 120 000 F dus een jaarlijkse nettobezoldiging terwijl, voor de secretaris-generaal van een ministerie die het maximum van de anciënniteitsverhogingen heeft verkregen, de som van 900 000 F een brutowedde is, waarop afhoudingen voor pensioen, ziekte- en invaliditeitsverzekering en belastingen moeten worden verricht (1).

Volgens de memorie van toelichting heeft het ontwerp « voor de hoogste, bij de wet vastgestelde bezoldigingen, revalorisatiecoëfficiënten vastgesteld die nagenoeg gelijk zijn aan die welke aan de opperambtenaren werden toegekend. De bestaande equivalenties werden op enkele zeer kleine aanpassingen na, niet herzien ».

Op te merken valt dat de wedden van de ambtenaren in overheidsdienst en, inzonderheid de wedden van de opperambtenaren van de ministeries, nog niet door de daartoe vereiste verordeningbepalingen zijn vastgesteld.

(1) Deze drie afhoudingen bedragen voor een ambtenaar zonder gezinslast onderscheidenlijk 58 500, 5 892 en 257 118 F, in totaal 321 510 F. De nettowedde is dus gelijk aan het verschil tussen 900 000 F en 321 510 F, of 578 490 F. De verhouding tussen 120 000 F en 578 490 F is 4,82. Die verhouding zou lager zijn indien rekening werd gehouden enerzijds met het eenvoudig vastgesteld vakantiegeld en anderzijds met de gemeentelijke opcentiemen.

En ce qui concerne les traitements auxquels le projet est relatif, il n'appartient pas au Conseil d'Etat d'émettre des observations au sujet des montants qu'il tend à établir. Mais ayant notamment dans ses missions, celle d'aider le législateur à discerner la portée exacte des projets qui lui sont soumis, le Conseil d'Etat doit relever que, si dans la plupart des cas, les coefficients de revalorisation se situent entre 13 et 15 p. c., des coefficients sensiblement différents ont été appliqués aux traitements ou aux indemnités de certaines fonctions. Il en résulte des modifications des rapports existants, quant au niveau de leurs rémunérations, entre ces dernières fonctions et les autres. L'exposé des motifs ne fournit aucune explication à ce sujet.

C.

En ce qui concerne la liaison des traitements aux fluctuations de l'indice général des prix à la consommation, le projet soulève trois questions.

I. Les articles 4 et 19 du projet remplacent par des dispositions nouvelles l'article 362 du Code judiciaire et l'article 4 de la loi du 5 avril 1955 qui lient aux fluctuations de l'index respectivement les traitements, suppléments de traitement et majorations d'ancienneté des magistrats de l'Ordre judiciaire et les traitements, indemnités et majorations d'ancienneté des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

Le projet laisse inchangé l'article 44 de la loi du 28 avril 1953 qui est relative au personnel enseignant des universités de l'Etat, et il introduit, par lesdits articles 4 et 19, des dispositions nouvelles inspirées de cet article 44.

Les dispositions nouvelles lient les traitements, suppléments de traitement, majorations d'ancienneté et indemnités « au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service ». Selon l'exposé des motifs, « il a paru utile de ne plus reprendre les textes relatifs à la liaison des traitements à l'index, mais de faire référence en cette matière à la situation des agents de l'Etat pour éviter, à l'avenir, de devoir modifier ces articles à chaque changement du régime de l'index ». Il est exact qu'on peut concevoir des dispositions rédigées en termes suffisamment généraux pour qu'il ne soit pas nécessaire d'y insérer une référence expresse à la loi organisant la liaison des traitements à l'index.

Aux termes de l'article 1^{er}, 1, de la loi du 2 août 1971, les dispositions de cette loi « sont applicables : 1. aux traitements... dans la mesure où ces dépenses sont liées, en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume ou de l'indice général des prix à la consommation ». Il est donc inutile de recourir, dans les nouvelles dispositions introduites par les articles 4 et 19 du projet, au procédé d'un renvoi indirect et de faire mention du « régime de mobilité applicable aux agents de l'Etat en activité de service ». Il serait plus logique et plus simple d'employer à l'article 362 nouveau du Code judiciaire la formule suivante :

« Article 362. — Les traitements, les suppléments de traitement et majorations d'ancienneté des magistrats sont liés aux fluctuations de l'indice général des prix à la consommation ». La même formule devrait être employée pour l'article 4 nouveau de la loi du 5 avril 1955 déjà citée (article 19 du projet).

Il conviendrait de compléter le projet par une disposition introduisant la même formule dans l'article 44 de la loi du 28 avril 1953, citée plus haut.

Enfin, le projet devrait être complété par une disposition établissant une liaison des traitements des ministres des cultes à l'index. Une disposition ayant cet objet constitue l'article 7 de la loi du 31 juillet 1963 fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite. Mais l'article 32, 5^o, du projet abroge, en son entier, cette loi du 31 juillet 1963.

II. L'article 3, § 1^{er}, de la loi du 2 août 1971 rattache à l'indice-pivot qu'il indique les dépenses de traitement « telles qu'elles étaient établies au 1^{er} janvier 1971 sur base de la réglementation qui leur était applicable à cette date ». En cas de modification des traitements, il faut, aux termes de l'article 5 de la loi, un arrêté royal délibéré en conseil des ministres pour rattacher ces traitements « tels qu'ils sont établis à une date déterminée à l'indice-pivot y applicable à la même date ».

Par conséquent, le jour où la loi en projet entrera en vigueur, les nouveaux traitements fixés par cette loi ne seront adaptés aux fluctuations de l'indice général des prix à la consommation selon le système organisé par la loi du 2 août 1971, qu'à la condition qu'un arrêté royal ait été pris à cet effet conformément à l'article 5 de cette dernière loi.

Selon les explications données au Conseil d'Etat par les fonctionnaires délégués, l'arrêté royal qui fixera le nouveau statut pécuniaire du personnel des ministères contiendra une disposition qui permettra

Wat de wedden betreft waarop het ontwerp betrekking heeft, het komt de Raad van State niet toe opmerkingen te maken over de bedragen welke het bedoelt vast te stellen. Aangezien het echter tot zijn taak behoort de wetgever voor te lichten omtrent de juiste strekking van de hem voorgelegde ontwerpen, behoort de Raad van State op te merken dat in de meeste gevallen de revalorisatiecoëfficiënten weliswaar schommelen tussen 13 en 15 t.h., maar dat op de aan sommige ambten verbonden wedden of toelagen heel andere coëfficiënten zijn toegepast, met als gevolg wijzigingen in de bestaande verhoudingen, wat het bezoldigingspeil betreft, tussen laatsbedeelde ambten en de andere ambten. De memorie van toelichting geeft hieromtrent geen enkele uitleg.

C.

In verband met de koppeling van de wedden aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der consumptieprijsen rijzen bij het ontwerp drie problemen.

I. De artikelen 4 en 19 van het ontwerp vervangen door nieuwe bepalingen artikel 362 van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 4 van de wet van 5 april 1955 die aan de schommelingen van het indexcijfer koppelen onderscheidenlijk de wedden, weddebijslagen en ancienniteitsverhogingen van de magistraten van de rechterlijke orde en de wedden, vergoedingen en ancienniteitsverhogingen van de ambtsdragers bij de Raad van State.

Het ontwerp brengt geen verandering in artikel 44 van de wet van 28 april 1953 dat betrekking heeft op het onderwijzend personeel van de Rijksuniversiteiten, en het voert door de genoemde artikelen 4 en 19 nieuwe bepalingen in die van het genoemde artikel 44 uitgaan.

De nieuwe bepalingen koppelen de wedden, weddebijslagen, ancienniteitsverhogingen en vergoedingen « aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst ». Volgens de memorie van toelichting « bleek het nuttig de teksten betreffende de koppeling van de wedden aan het indexcijfer niet meer te hernemen maar in deze te verwijzen naar de regeling ten gunste van de personeelsleden van de Rijksbesturen, dit ten einde voor de toekomst, te vermijden deze artikels te moeten wijzigen bij iedere verandering aan het stelsel van het indexcijfer ». Het is juist dat bepalingen in zo algemene bewoordingen kunnen worden gesteld dat het onnodig is daarin uitdrukkelijk te verwijzen naar de wet tot regeling van de koppeling van de wedden aan het indexcijfer.

Artikel 1, 1, van de wet van 2 augustus 1971, bepaalt dat de bepalingen van die wet van toepassing zijn : « 1. op de wedden... in de mate dat deze uitgaven, krachtens een wettelijke of reglementaire beschikking, gekoppeld zijn aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijsen van het Rijk of van het algemeen indexcijfer der consumptieprijsen ». Het is dus onnodig in de nieuwe bepalingen die worden ingevoerd door de artikelen 4 en 19 van het ontwerp, te werken met onrechtstreekse verwijzing en melding te maken van de « mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst ». Het ware logischer en eenvoudiger in het nieuwe artikel 362 van het Gerechtelijk Wetboek te werken met de volgende formule :

« Artikel 362. — De wedden, weddebijslagen en ancienniteitsverhogingen van de magistraten worden gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der consumptieprijsen ». Dezelfde formule zou ook moeten worden gebruikt voor het nieuwe artikel 4 van de reeds genoemde wet van 5 april 1955 (artikel 19 van het ontwerp).

Het ontwerp zou moeten worden aangevuld met een bepaling die dezelfde formule opneemt in artikel 44 van de hogervermelde wet van 28 april 1953.

Ten slotte zou het ontwerp moeten worden aangevuld met een bepaling die de wedden van de bedienaars van de erediensten aan het indexcijfer koppelt. Een zodanige bepaling staat in artikel 7 van de wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglicaanse en israëlitische erediensten, maar artikel 32, 5^o, van het ontwerp heft die wet van 31 juli 1963 in haar geheel op.

II. Artikel 3, § 1, van de wet van 2 augustus 1971 koppelt aan de daarin opgegeven spilindex de wedde-uitgaven « zoals zij op 1 januari 1971 werden vastgesteld op grond van de reglementering die er op die datum op toepasselijk was ». Ingeval de wedden worden gewijzigd, is er luidens artikel 5 van de wet een in Ministerraad overlegd besluit nodig om die wedden « zoals zij op een bepaalde datum vastgesteld zijn, te koppelen aan de spilindex die er op dezelfde datum op toepasselijk is ».

Op de dag waarop de ontwerp-wet in werking zal treden, zullen de nieuwe door deze wet vastgestelde wedden dus slechts aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der consumptieprijsen gekoppeld zijn volgens de regeling van de wet van 2 augustus 1971, als daartoe een koninklijk besluit zal zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 5 van die wet.

Naar de gemachtigde ambtenaren aan de Raad van State hebben verklaard, zal in het koninklijk besluit dat de nieuwe bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries zal vaststellen, een bepaling

de déterminer également, pour l'ensemble des titulaires de fonctions publiques visés par le projet, les traitements auxquels devront être appliqués les coefficients d'adaptation à l'indice général des prix à la consommation.

Plutôt que d'abandonner à un arrêté royal la détermination des modalités d'adaptation à l'indice des traitements qu'il fixe, le législateur devrait régler lui-même cette question. Le projet devrait être complété à cet effet.

III. Il se révèle nécessaire de modifier la loi du 2 août 1971 qui organise le régime de liaison des traitements à l'indice général des prix à la consommation.

Au cours des dernières années, se sont succédé trois échelles d'indices des prix : 1) l'indice des prix de détail du Royaume basé sur la moyenne des prix de l'année 1953; 2) l'indice des prix à la consommation basé sur la moyenne des prix de 1966; 3) l'indice des prix à la consommation basé sur la moyenne des prix de 1971.

La loi du 2 août 1971 (article 3, § 1^{er}) rattache les traitements établis au 1^{er} janvier 1971 à l'indice-pivot 114,20 de l'indice de 1966.

Or, c'est pour le mois de février 1972 que le Ministère des Affaires économiques a publié pour la dernière fois au *Moniteur belge* un indice mensuel établi selon l'indice de 1966. Et c'est simplement un avis du Ministère des Affaires économiques (*Moniteur belge* du 31 mars 1972, p. 3869), qui indique comment il faut opérer la conversion d'un indice à l'autre : si l'on s'inspire de cet avis, il y a lieu d'appliquer à l'indice-pivot établi selon l'indice de 1966, le coefficient de conversion de 0,8411 pour obtenir le même indice-pivot au regard de l'échelle indiciaire de 1971.

Il est anormal de laisser subsister des textes qui se réfèrent à l'indice de 1966, lequel n'est plus publié au *Moniteur belge*, et de ne pas consacrer par une disposition légale le coefficient de conversion entre l'indice de 1966 et le nouvel indice de 1971.

Pour tenir compte de la présente observation et de l'observation faite au II, il y aurait lieu de compléter le projet par des dispositions adaptant la loi du 2 août 1971 à l'institution de l'indice de 1971. Ces dispositions auraient pour objet de remplacer, dans les articles 2, 4 et 5 de cette loi l'indice-pivot 114,20 de l'indice de 1966 par l'indice-pivot qui, dans l'indice de 1971, doit y correspondre (2). Elles auraient également pour objet de remplacer l'article 3, § 1^{er}, de ladite loi par une nouvelle disposition, qui pourrait être rédigée comme suit :

« Article 3, § 1^{er}. Sont rattachées à l'indice-pivot... (2), de l'indice général des prix à la consommation ayant pour base la moyenne des prix de 1971, les dépenses, prestations et limites des rémunérations visées à l'article 1^{er}, telles qu'elles étaient établies au 1^{er} avril 1972 sur base de la législation ou de la réglementation produisant ses effets à cette date ».

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

CHAPITRE 1^{er}.

Des rémunérations des magistrats de l'ordre judiciaire, des greffiers et des secrétaires de parquet.

Article 3 du projet.
(Modifiant l'article 360 du Code judiciaire.)

L'article 3 du projet remplace l'article 360, alinéa 2, du Code judiciaire par une disposition nouvelle rédigée comme suit : « Par fonctions effectives on entend les fonctions exercées comme magistrat effectif à partir de l'âge de 30 ans ou celles pour lesquelles le magistrat suppléant peut se voir allouer un traitement ou une indemnité ». Le projet limite donc aux fonctions exercées à partir de l'âge de 30 ans les fonctions exercées comme magistrat effectif qui seront prises en considération pour le calcul des majorations d'ancienneté. Selon l'exposé des motifs, « l'on a tenté (ainsi) d'obtenir une égalité entre les membres des magistratures assise et debout ». On comprendra la portée de cette considération si l'on se rappelle que pour pouvoir être nommé juge au tribunal de première instance, au tribunal du travail ou au tribunal de commerce, il faut être âgé de 30 ans, alors qu'il suffit d'être âgé de 25 ans pour pouvoir être

(2) Pour déterminer cet indice-pivot, il faut prendre en considération l'indice-pivot du rang 3 prévu par la loi, soit 121,18997 et lui appliquer le coefficient 0,8411 : on aboutit ainsi au chiffre de 101,93.

voorkomen die het mogelijk zal maken ook voor alle in het ontwerp bedoelde titularissen van een openbaar ambt, de wedden te bepalen waarop de coefficients voor aanpassing aan het algemeen indexcijfer der consumptieprijsen zullen moeten worden toegepast.

In plaats van een koninklijk besluit te laten instaan voor het bepalen van de regelen inzake aanpassing aan het indexcijfer van de wedden welke het vaststelt, zou de wetgever die aanleggenheid zelf moeten regelen. Het ontwerp zou mer dat doel moeten worden aangevuld.

III. Het blijkt nodig te zijn wijzigingen aan te brengen in de wet van 2 augustus 1971 die het stelsel voor koppeling van de wedden aan het algemeen indexcijfer der consumptieprijsen regelt.

In de loop van de jongste jaren heeft men drie schalen van indexcijfers gekend : 1) het indexcijfer der kleinhandelsprijsen van het Rijk, gebaseerd op het prijzengemiddelde van het jaar 1953; 2) het indexcijfer der consumptieprijsen, gebaseerd op het prijzengemiddelde van 1966; 3) het indexcijfer der consumptieprijsen, gebaseerd op het prijzengemiddelde van 1971.

De wet van 2 augustus 1971 (artikel 3, § 1) koppelt de op 1 januari 1971 vastgestelde wedden aan spilindex 114,20 van het indexcijfer van 1966.

Het Ministerie van Economische Zaken heeft echter voor het laatst voor de maand februari 1972 in het *Belgisch Staatsblad* een maandelijks indexcijfer bekendgemaakt dat was vastgesteld volgens het indexcijfer van 1966. Alleen een bericht van het Ministerie van Economische Zaken (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1972, blz. 3869) geeft aanwijzingen voor het omrekenen van een indexcijfer naar een ander; uitgaande van dat bericht moet op de volgens het indexcijfer van 1966 vastgestelde spilindex « het omschakelingscoëfficiënt 0,8411 » worden toegepast om dezelfde spilindex te bekomen in de indexschaal van 1971.

Het is abnormaal teksten te handhaven die verwijzen naar het indexcijfer van 1966 dat niet meer wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, en de omrekeningscoëfficiënt van het indexcijfer van 1966 naar het nieuwe indexcijfer van 1971 niet door een wetsbepaling te bekrachtigen.

Ten einde rekening te houden met deze opmerking en met de opmerking die onder II is gemaakt, zou het ontwerp moeten worden aangevuld met bepalingen die de wet van 2 augustus 1971 aanpassen aan de invoering van het indexcijfer van 1971. Die bepalingen zouden hierin bestaan dat in de artikelen 2, 4 en 5 van de genoemde wet de spilindex 114,20 van het indexcijfer van 1966 wordt vervangen met de daarmee overeenkomende spilindex in het indexcijfer van 1971 (2). Zij zouden er ook in bestaan artikel 3, § 1, van die wet te vervangen door een nieuwe bepaling die als volgt kan worden gelezen :

« Artikel 3, § 1. — Aan spilindex... (2) van het algemeen indexcijfer der consumptieprijsen dat tot grondslag heeft het prijzengemiddelde van 1971, worden gekoppeld de uitgaven, uitkeringen en bezoldigingsgrenzen bedoeld in artikel 1, zoals zij op 1 april 1972 werden vastgesteld op grond van de wetgeving of de reglementering welke op die dag uitwerking hadden ».

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

HOOFDSTUK I.

Bezoldiging van de magistraten van de rechterlijke orde, van de griffiers en van de secretarissen van de parketten.

Artikel 3 van het ontwerp.
(Wijziging van artikel 360 van het Gerechtelijk Wetboek.)

Artikel 3 van het ontwerp vervangt artikel 360, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek door een nieuwe bepaling luidend als volgt : « Onder « werkelijke ambtsuitoefening » wordt verstaan het uitoefenen van een ambt als werkend magistraat vanaf de leeftijd van 30 jaar of van een ambt waarvoor aan de magistraat-plaatsvervanger een wedde of een vergoeding kan worden toegekend ». Voor het berekenen van de anciënniteitsverhogingen neemt het ontwerp dus alleen in aanmerking de ambten vanaf de leeftijd van 30 jaar uitoefend als werkend magistraat. Volgens de memorie van toelichting streeft men zodoende « naar gelijkheid onder de leden van de zittende en de staande magistratuur ». Men zal de strekking van die bedenking begrijpen als men zich herinnert dat men voor een benoeming tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg, in de arbeidsrechtbank of in de rechtbank van koophandel, dertig jaar oud moet

(2) Voor het bepalen van die spilindex moet worden uitgegaan van de in de wet bepaalde spilindex van rang 3, namelijk 121,18997 waarop coëfficiënt 0,8411 wordt toegepast : men bekomt dan het cijfer 101,93.

nommé substitut du procureur du Roi ou substitut de l'auditeur du travail (Code judiciaire, article 191 et 194). Ainsi donc, la règle nouvelle a pour but d'éviter que le traitement des juges ne soit, compte tenu des majorations d'ancienneté, moins élevé que le traitement de substituts nommés avant l'âge de 30 ans.

Par ailleurs, au point de vue de la correction de la terminologie, il convient de ne pas dénaturer la notion de « fonctions effectives » en prétendant inclure dans cette notion même la limitation dont il s'agit. Il se recommande, dès lors, de rédiger l'article 360, alinéa 2, du Code judiciaire comme suit : « Par fonctions effectives, on entend les fonctions exercées comme magistrat effectif ou celles pour lesquelles le magistrat suppléant peut se voir allouer un traitement ou une indemnité. Toutefois, sont exclusivement prises en considération les fonctions qu'un magistrat effectif a exercées en cette qualité depuis qu'il a atteint l'âge de 30 ans. »

Article 5 du projet.
(Modifiant l'article 365, § 2, du même Code.)

L'article 365, § 2, du Code judiciaire détermine les règles selon lesquelles entrent en ligne de compte pour le calcul des majorations d'ancienneté des magistrats, certaines activités exercées par ceux-ci avant leur nomination en qualité de magistrat dans une juridiction de l'ordre judiciaire. Cet article 365, § 2, vient d'être modifié de manière importante par la loi du 7 mars 1973 (*Moniteur belge* du 28 mars 1973); l'article 5 du projet le remplace en son entier.

I. Le projet innove en établissant deux limites : désormais, seront seules prises en considération les activités exercées depuis l'âge de 30 ans; en outre, les activités prises en considération ne le seront qu'à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum. Le projet innove également en soumettant « le temps de l'inscription au barreau » et « l'exercice de la charge de notaire par un docteur en droit » aux mêmes règles que l'exercice d'une fonction publique.

L'article 17 du projet institue le même régime pour le calcul des majorations d'ancienneté du titulaire d'une fonction au Conseil d'Etat en remplaçant l'article 5, § 3, de la loi du 5 avril 1955, modifiée par la loi du 3 juin 1971.

Selon l'exposé des motifs, par ces règles nouvelles fort différentes des règles actuellement en vigueur, « l'on a cherché à ne pas encourager la candidature de personnes trop âgées ».

C'est au législateur qu'il appartient d'apprécier l'opportunité des règles nouvelles en projet. Le Conseil d'Etat croit devoir attirer son attention sur le fait que, pour certains cas, ces règles semblent fort peu en harmonie avec les dispositions fixant les conditions de nomination.

Par exemple, pour pouvoir être nommé conseiller à la Cour de cassation ou avocat général près de cette cour, le candidat doit « avoir en Belgique, et pendant au moins dix ans, suivi le barreau, exercé des fonctions judiciaires ou des fonctions au Conseil d'Etat ou enseigné le droit dans une université » (Code judiciaire, articles 254 et 258). Pour pouvoir être nommé conseiller à la cour d'appel ou à la cour du travail, avocat général près la cour d'appel, avocat général près la cour du travail, substitut du procureur général près la cour d'appel, substitut général près la cour du travail, le candidat doit « avoir en Belgique, et pendant au moins cinq ans, suivi le barreau, exercé des fonctions judiciaires ou exercé des fonctions au Conseil d'Etat ou enseigné le droit dans une université » (Code judiciaire, articles 207 et 209). Nul ne peut être nommé « membre du Conseil d'Etat » « s'il n'a, pendant au moins dix ans, suivi le barreau, occupé des emplois d'administration générale ou des fonctions judiciaires ou enseigné le droit dans une université belge » (loi du 23 décembre 1946, article 30; lois coordonnées, article 70).

Alors que les règles sur les conditions de nomination permettent le passage d'une institution à une autre en assimilant à l'activité exercée dans une institution déterminée, l'activité exercée dans certaines autres institutions indiquées par la loi, les règles en projet sur le calcul des majorations d'ancienneté vont défavoriser ce passage d'une institution à une autre. Elles rendront notamment difficile la nomination d'un magistrat de l'ordre judiciaire ou d'un fonctionnaire en qualité de conseiller d'Etat, et réciproquement la nomination d'un titulaire de fonction au Conseil d'Etat à une fonction judiciaire.

II. Par souci d'exactitude, il conviendrait de rédiger le début de l'article 365, § 2, comme suit :

« § 2. Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté, à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, les activités suivantes, dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans... ».

zijn, terwijl men vanaf de leeftijd van 25 jaar kan worden benoemd tot substituit-procureur des Konings of tot substituit van de arbeidsauditeur (Gerechtelijk Wetboek, artikelen 191 en 194). Met de nieuwe regel wil men dus voorkomen dat de wedde van de rechters, met inbegrip van de anciënniteitsverhogingen, lager zou zijn dan die van substituten die vóór de leeftijd van 30 jaar zijn benoemd.

Anderzijds mag men, ter wille van een zuivere terminologie, het begrip « werkelijke ambtsuitoefening » niet gaan aantasten door de bedoelde beperking in dat begrip zelf in te bouwen. Het verdient derhalve aanbeveling artikel 360, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek als volgt te redigeren : « Onder « werkelijke ambtsuitoefening » wordt verstaan het uitoefenen van een ambt als werkend magistraat of van een ambt waarvoor aan de magistraat-plaatsvervanger een wedde of een vergoeding kan worden toegekend. Nochtans komen alleen in aanmerking de ambten die een werkend magistraat in de hoedanigheid heeft uitgeoefend sedert hij de leeftijd van 30 jaar heeft bereikt ».

Artikel 5 van het ontwerp.
(Wijziging van artikel 365, § 2, van hetzelfde Wetboek).

Artikel 365, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt de regelen volgens welke voor het berekenen van de anciënniteitsverhogingen van de magistraten bepaalde werkzaamheden in aanmerking komen die zij hebben uitgeoefend vóór hun benoeming tot magistraat in een gerecht van de rechterlijke orde. Dat artikel 365, § 2, is in belangrijke mate gewijzigd door de wet van 7 maart 1973 (*Belgisch Staatsblad* van 28 maart 1973); artikel 5 van het ontwerp vervangt het in zijn geheel.

I. Het ontwerp innoveert doordat het twee beperkingen stelt : voortaan komen alleen in aanmerking de werkzaamheden uitgeoefend vanaf de leeftijd van 30 jaar; bovendien worden de in aanmerking genomen werkzaamheden slechts geteld voor ten hoogste negen jaar. Het ontwerp innoveert ook doordat het « de tijd van inschrijving bij de balie » en de « uitoefening van het ambt van notaris door een doctor in de rechten » aan dezelfde regelen onderwerpt als de uitoefening van een openbaar ambt.

Artikel 17 van het ontwerp voert dezelfde regeling in voor het berekenen van de anciënniteitsverhogingen van de ambtsdrager bij de Raad van State door vervanging van artikel 5, § 3, van de wet van 5 april 1955, gewijzigd bij de wet van 3 juni 1971.

Volgens de memorie van toelichting tracht men met deze nieuwe regelen die sterk afwijken van de thans geldende « de kandidaatstelling van oudere personen te weren ».

Het is zaak van de wetgever te oordelen of de nieuw ontworpen regelen opportuun zijn. De Raad van State meent zijn aandacht te moeten vestigen op het feit dat die regelen, voor sommige gevallen weinig in overeenstemming lijken te zijn met de bepalingen die de benoemingsvoorwaarden vaststellen.

Zo moet bijvoorbeeld om tot raadsheer in het Hof van cassatie of tot advocaat-generaal bij dat Hof te worden benoemd, de kandidaat « in België ten minste tien jaar werkzaam zijn geweest aan de balie, een gerechtelijk ambt hebben vervuld, of een ambt hebben uitgeoefend bij de Raad van State of de rechtswetenschap hebben onderwezen aan een universiteit » (Gerechtelijk Wetboek, artikelen 254 en 258). Om tot raadsheer in het Hof van beroep of het Arbeidshof of om tot advocaat-generaal bij het Hof van beroep, advocaat-generaal bij het Arbeidshof, substituit-procureur-generaal bij het Hof van beroep of substituit-generaal bij het Arbeidshof te worden benoemd, moet de kandidaat « in België ten minste vijf jaar werkzaam zijn geweest aan de balie, een gerechtelijk ambt hebben vervuld, een ambt hebben uitgeoefend bij de Raad van State of de rechtswetenschap hebben onderwezen aan een universiteit » (Gerechtelijk Wetboek, artikelen 207 en 209). Niemand kan tot « lid van de Raad van State » benoemd worden tenzij hij « gedurende ten minste tien jaar bij de balie is ingeschreven geweest, bedieningen van algemeen bestuur of rechterlijke ambten heeft bekleed of het recht in een Belgische universiteit heeft gedoceerd » (wet van 23 december 1946, artikel 30; gecoördineerde wetten, artikel 70).

Terwijl de regelen betreffende de benoemingsvoorwaarden toestaan dat de betrokkenen van een instelling naar een andere overgaan, waarbij de werkzaamheden uitgeoefend in een bepaalde instelling worden gelijkgesteld met de werkzaamheden uitgeoefend in sommige andere in de wet genoemde instellingen, gaan de voor het berekenen van de anciënniteitsverhogingen ontworpen regelen die overgang van een instelling naar een andere in ongunstige zin beïnvloeden. Zij zullen het onder meer moeilijk maken dat een magistraat van de rechterlijke orde of een ambtenaar tot staatsraad, en omgekeerd dat een ambtsdrager bij de Raad van State in een rechterlijk ambt wordt benoemd.

II. Om juist te zijn zou het begin van artikel 365, § 2, als volgt moeten worden geredigeerd :

« § 2. Voor de berekening van de anciënniteit komen in aanmerking tot een beloop van ten hoogste negen jaar, de volgende werkzaamheden, voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar... ».

III. L'article remplace, en son entier, l'article 365, § 2, du Code judiciaire, modifié par la loi du 7 mars 1973. Toutefois, il ne reprend pas certaines règles qui paraissent néanmoins devoir subsister, et notamment les règles contenues dans les alinéas 2, 3 et 4 dudit article 365, § 2.

IV. Tel que le modifie l'article 5 du projet, l'article 365, § 2, du Code judiciaire renvoie, en son d, à l'arrêté royal qui fixera le statut pécuniaire du personnel des ministères, en prévoyant la prise en considération des services qui, selon ce statut pécuniaire, entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté des fonctionnaires du niveau 1. Le respect de l'article 102 de la Constitution serait assuré d'une manière plus complète si le législateur déterminait lui-même tous les services à prendre en considération pour le calcul des majorations d'ancienneté des membres de l'ordre judiciaire. C'est ce que le législateur a fait dans le texte original du Code judiciaire et dans la loi du 7 mars 1973.

V. La disposition est entachée d'une antinomie : il y a une discordance entre le littéra b et le littéra d. Aux termes du littéra b, seul « le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge » entre en compte; au contraire, par l'effet du renvoi fait dans le littéra d, seront admissibles tous les services effectifs que l'intéressé a accomplis dans un établissement d'enseignement de l'Etat — quel que soit le niveau de l'établissement et quelle que soit la matière enseignée — ou dans un établissement d'enseignement libre subventionné comme titulaire d'une fonction rémunérée par une subvention-traitement et comportant des prestations complètes. C'est ce qui résulte des dispositions de l'article 14 de l'arrêté royal du 22 juillet 1964 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, modifié par l'arrêté royal du 26 novembre 1969. Selon les renseignements communiqués par les fonctionnaires délégués, ces dispositions seront reprises dans le nouveau statut pécuniaire en projet. Il y aurait lieu d'éliminer la contradiction qui vient d'être indiquée.

Pour tenir compte des diverses observations qui précèdent, l'article 5 du projet devrait être réexaminé.

Article 9.

(Modifiant l'article 371, § 2, du même Code).

I. Quant aux greffiers et en ce qui concerne les activités accomplies avant leur nomination, qui entrent en ligne de compte pour le calcul de leurs majorations d'ancienneté, la règle de la double limitation — qui consiste à avoir exclusivement égard aux activités exercées après l'âge de 30 ans et à ne les prendre en considération que pour une durée de neuf ans au maximum — ne vaut que pour les activités indiquées à l'alinéa 1^{er}, a : le temps de l'inscription au barreau ainsi que l'exercice de la charge de notaire par un docteur en droit et le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge; en revanche, la règle de cette double limitation ne vaut pas pour les activités indiquées aux b) et c) du même alinéa : les fonctions exercées au Conseil d'Etat et les fonctions exercées dans les services publics qui sont énumérés.

II. Par souci d'exactitude, il conviendrait de rédiger le début de l'article 371, § 2, a, comme suit :

« § 2. Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté : a) à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, les activités suivantes dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans : ... ».

Le nouveau texte établi pour l'article 371, § 2, du Code judiciaire comprend cinq alinéas dont le premier et le cinquième sont subdivisés en littéras. La présence de deux séries de littéras au sein d'un même paragraphe en rend la compréhension difficile et complique le jeu des références.

Il est proposé de grouper les alinéas 2 à 5 en un § 3.

III. Il y a une discordance entre le littéra a, seconde partie, et le littéra d (voir l'observation V relative à l'article 5 du projet).

IV. Les alinéas 3 à 5 donnent des définitions respectivement des « services de l'Etat », des « services d'Afrique » et des « services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique » (3).

Si ces définitions étaient maintenues dans l'article 365, § 2, du Code judiciaire, on pourrait, grâce à un renvoi à cette disposition, éviter la répétition des textes dont il s'agit.

(3) Ces définitions sont reprises de l'article 2 de l'arrêté royal du 22 juillet 1964 portant le statut pécuniaire du personnel des ministères, modifié par l'arrêté du 26 novembre 1969, ainsi que des articles 365, § 2, 371, § 2, et 375, § 2, du Code judiciaire modifiés par la loi du 7 mars 1973.

III. Het artikel vervangt in zijn geheel artikel 365, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 7 maart 1973. Het behaalt nochtans niet sommige regelen die niettemin lijken te moeten worden gehandhaafd, inzonderheid die van de alinea's 2, 3 en 4 van dat artikel 365, § 2.

IV. Zoals artikel 365, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd door artikel 5 van het ontwerp, verwijst het onder d) naar het koninklijk besluit dat de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries zal vaststellen, door te bepalen dat in aanmerking zullen komen de diensten die volgens die bezoldigingsregeling in aanmerking kunnen worden genomen voor de berekening van de anciënniteit van de ambtenaren van niveau 1. Artikel 102 van de Grondwet zou op een meer volledige wijze zijn nageleefd indien de wetgever zelf alle diensten zou bepalen die in aanmerking moeten komen voor het berekenen van de anciënniteitsverhogingen van de leden van de rechterlijke orde. Dat heeft de wetgever gedaan in de oorspronkelijke tekst van het Gerechtelijk Wetboek en in de wet van 7 maart 1973.

V. Deze bepaling bevat een tegenstrijdigheid : er is gemis van overeenstemming tussen de tekst onder b) en die onder d). Volgens de tekst onder b) komt alleen in aanmerking « de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit »; door de verwijzing in de tekst onder d) zullen daarentegen in aanmerking komen alle werkelijke diensten welke de betrokkene heeft verricht in een onderwijsinrichting van de Staat — ongeacht het niveau van de inrichting en ongeacht het onderwezen vak — of in een gesubsidieerde vrije onderwijsinrichting als titularis van een met een weddetoelage bezoldigd ambt met volledige prestaties. Dit volgt uit het bepaalde in artikel 14 van het koninklijk besluit van 22 juli 1964 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 november 1969. Volgens de inlichtingen door de gemachtigde ambtenaren verstrekt, zullen die bepalingen in de nieuw ontworpen bezoldigingsregeling worden overgenomen. De tegenstrijdigheid waarop hier is gewezen, zou moeten worden weggewerkt.

Opdat met al deze opmerkingen rekening kan worden gehouden, zou artikel 5 van het ontwerp opnieuw moeten worden onderzocht.

Artikel 9.

(Wijziging van artikel 371, § 2, van hetzelfde Wetboek).

I. Wat de griffiers betreft en in verband met de vóór hun benoeming verrichte werkzaamheden die in aanmerking komen voor het berekenen van hun anciënniteitsverhoging, geldt de regel van de tweevoudige beperking — die erin bestaat uitsluitend de werkzaamheden uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar in aanmerking te nemen en dit alleen voor ten hoogste 9 jaar — alleen voor de in het eerste lid, a, genoemde werkzaamheden : de tijd van inschrijving bij de balie, evenals van uitoefening van het ambt van notaris door een doctor in de rechten en de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit; de regel van die tweevoudige beperking geldt daarentegen niet voor de werkzaamheden vermeld onder b) en c) van hetzelfde lid : ambtsvervulling bij de Raad van State en bij de genoemde openbare diensten.

II. Om juist te zijn zou artikel 371, § 2, a, als volgt moeten beginnen :

« § 2. Voor de berekening van de anciënniteit komen in aanmerking : a) tot een beliep van ten hoogste negen jaar, de volgende werkzaamheden voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar... ».

De ontwerp-tekst voor artikel 371, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek telt vijf alinea's, waarvan de eerste en de vijfde in letters zijn onderverdeeld. Doordat in eenzelfde paragraaf met twee reeksen van letters wordt gewerkt, wordt de tekst minder bevatelijk en wordt het moeilijker ernaar te verwijzen.

Voorgesteld wordt de alinea's 2 tot 5 samen te brengen in een § 3.

III. Er bestaat een discrepantie tussen letter a, tweede deel, en letter d (zie opmerking V bij artikel 5 van het ontwerp).

IV. De alinea's 3 tot 5 geven definities onderscheidenlijk van de termen « rijksdienst », « dienst van Afrika » en « andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika » (3).

Mochten die definities in artikel 365, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek behouden blijven, dan zou door een verwijzing naar die bepaling, herhaling van de bedoelde teksten kunnen worden vermeden.

(3) Deze definities zijn overgenomen uit artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 juli 1964 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, gewijzigd bij het besluit van 26 november 1969, alsook uit de artikelen 365, § 2, 371, § 2 en 375, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 7 maart 1973.

Article 13 du projet.
(Remplaçant l'article 375, § 2, du Code judiciaire).

L'article appelle la même observation que celle qui a été faite au sujet de l'article 9, sous le IV.

Article 15.

L'objet de la disposition serait énoncé de manière plus exacte si elle était rédigée comme suit :

« Article 15. — Par dérogation à l'article 377, § 3, du Code judiciaire, le magistrat, le greffier et le secrétaire de parquet en fonctions le jour de la publication de la présente loi conservent le bénéfice du mode de calcul de l'ancienneté en vigueur à cette date.

Toutefois, la présente loi leur est applicable si le mode de calcul qu'elle institue leur est plus favorable ».

CHAPITRE II.

Des rémunérations des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

Article 16.
(Modifiant l'article 1^{er} de la loi du 5 avril 1955.)

Aucune explication n'est fournie par l'exposé des motifs quant aux deux traitements différents prévus pour les auditeurs et référendaires.

Au surplus, au point de vue de la forme, il conviendrait d'écrire :

— au § 1^{er} : « ... auditeur et référendaire : en fonctions le 31 mars 1972, entrés en fonction après le 31 mars 1972 » ;
— au § 3 : « ... du concours de recrutement d'auditeurs adjoints, de référendaires adjoints et de greffier de section, clos le 21 mars 1972... ».

Article 17.

I. Cet article appelle les mêmes observations que l'article 9.

II. On observera que pour les greffiers du Conseil d'Etat, « le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge » est pris en considération sans limite de durée, alors que pour les membres du Conseil d'Etat, de l'auditorat et du bureau de coordination ainsi que pour les greffiers de l'ordre judiciaire, l'enseignement du droit ne compte que s'il est pratiqué après 30 ans et à concurrence de neuf ans au maximum.

III. Eu égard à la terminologie adoptée par la loi du 3 juin 1971, il va de soi que le terme « greffier » employé au § 3 de l'article 3 nouveau de la loi du 5 avril 1955 vise uniquement les « greffiers » dont le mode de nomination est réglé par l'article 32, § 1^{er}, de la loi du 23 décembre 1946, modifié par ladite loi du 3 juin 1971 (article 72, § 1^{er}, des lois coordonnées). Par conséquent, les règles applicables au calcul des majorations d'ancienneté du greffier en chef et du greffier de section sont celles qui sont énoncées au § 3, alinéa 1^{er}, pour tous les titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, à l'exception des seuls « greffiers ».

IV. Par souci d'exactitude, il conviendrait, au début de l'alinéa 1^{er} et au début de l'alinéa 2, d'employer la formule suivante « à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, les activités suivantes, dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans : ... ».

V. L'article 17, B, du projet remplace, en son entier, l'article 3, § 3, de la loi du 5 avril 1955 modifié par la loi du 3 juin 1971. Toutefois, il ne reprend pas la règle contenue à l'article 3, § 3, alinéa 2, de la loi du 5 avril 1955, laquelle paraît néanmoins devoir subsister.

VI. Tel que le modifie l'article 17 du projet, l'article 5, § 3, de la loi du 5 avril 1955 renvoie, pour la prise en considération de certains services, à l'arrêté royal qui fixera le statut pécuniaire du personnel des ministères. Le législateur s'est réservé le pouvoir de fixer les traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat; il est, dès lors, logique qu'il détermine lui-même tous les services à prendre en considération pour le calcul des majorations d'ancienneté. C'est ce que le législateur a fait par la loi du 5 avril 1955 et par les lois modificatives des 9 juillet 1969 et 3 juin 1971.

Artikel 13 van het ontwerp.
(Vervangt artikel 375, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek).

Bij dit artikel is dezelfde opmerking te maken als gemaakt is bij artikel 9, onder IV.

Artikel 15.

Het doel van de bepaling zou duidelijker uitkomen indien zij als volgt was geredigeerd :

« Artikel 15. — In afwijking van artikel 377, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek wordt de anciënniteit van de magistraat, de griffier en de secretaris van het parket, in dienst op de dag van de bekendmaking van deze wet, voort berekend op de wijze welke op die dag gold. Deze wet is echter op hen van toepassing indien de wijze van berekening welke zij instelt, voor hen gunstiger is ».

HOOFDSTUK II.

Bezoldiging van de ambtsdragers bij de Raad van State.

Artikel 16.
(Wijziging van artikel 1 van de wet van 5 april 1955.)

De memorie van toelichting verstrekt geen uitleg over het feit dat voor de auditeurs en de referendarissen twee verschillende wedden zijn opgegeven.

Wat de vorm betreft, zou bovendien moeten worden gelezen :

— in § 1 : « ... auditeur en referendaris : in dienst op 31 maart 1972, in dienst getreden na 31 maart 1972 » ;
— in § 3 : « ... de geslaagden voor het vergelijkend wervingsexamen voor adjunct-auditeur, adjunct-referendaris en afdelingsgriffier, afgesloten op 21 maart 1972... ».

Artikel 17.

I. Bij dit artikel zijn dezelfde opmerkingen te maken als bij artikel 9.

II. Op te merken valt dat voor de griffiers van de Raad van State « de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit » zonder tijdsbeperking in aanmerking wordt genomen, terwijl voor de leden van de Raad van State, van het auditoraat en van het coördinatiebureau, alsook voor de griffiers van de rechterlijke orde, het onderwijs van het recht slechts in aanmerking wordt genomen als het beoefend is na de leeftijd van 30 jaar, en tot een beloop van ten hoogste negen jaar.

III. Gelet op de terminologie van de wet van 3 juni 1971, spreekt het vanzelf dat de term « griffier » die gebruikt is in § 3 van het nieuwe artikel 3 van de wet van 5 april 1955 alleen slaat op de « griffiers » voor wie de wijze van benoeming geregeld is in artikel 32, § 1, van de wet van 23 december 1946, gewijzigd bij de reeds genoemde wet van 3 juni 1971 (artikel 72, § 1, van de gecoördineerde wetten). Bijgevolg zijn de regelen die toepassing vinden voor het berekenen van de anciënniteitsverhogingen van de hoofdgriffier en van de afdelingsgriffier die welke in § 3, eerste lid, zijn gesteld voor alle ambtsdragers bij de Raad van State, met uitzondering van de « griffiers ».

IV. Om juist te zijn, zou vooraan in het eerste lid en in het tweede lid moeten worden gewerkt met de volgende formule : « tot een beloop van ten hoogste negen jaar, de volgende werkzaamheden voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar : ... ».

V. Artikel 17, B, van het ontwerp vervangt in zijn geheel artikel 3, § 3, van de wet van 5 april 1955, gewijzigd bij de wet van 3 juni 1971. Het herhaalt echter niet de regel van artikel 3, § 3, tweede lid, van de wet van 5 april 1955, welke nochtans lijkt te moeten worden gehandhaafd.

VI. Artikel 5, § 3, van de wet van 5 april 1955, zoals het wordt gewijzigd door artikel 17 van het ontwerp, verwijst voor het in aanmerking nemen van bepaalde diensten naar het koninklijk besluit dat de bezoldigingsregeling voor het personeel der ministeries zal vaststellen. De wetgever heeft de bevoegdheid tot het vaststellen van de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State voor zichzelf gereserveerd; het is dan ook logisch dat hij zelf alle diensten bepaalt die in aanmerking moeten worden genomen voor het berekenen van de anciënniteitsverhogingen. Dat heeft hij gedaan door de wet van 5 april 1955 en door de wijzigingswetten van 9 juli 1969 en 3 juni 1971.

VII. Au § 3, alinéa 1^{er} nouveau, de l'article 2 de la loi du 5 avril 1955, il y a une discordance entre le littéra b et le littéra d; à alinéa 2 de la même disposition, il y a également une discordance entre le littéra b et le littéra d (Voir l'observation V faite au sujet de l'article 5).

Article 18.

Cet article soulève la même observation que l'article 15.

CHAPITRE IV.

Des rémunérations des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite.

Ainsi qu'il a déjà été dit, ce chapitre devrait être complété par une disposition analogue à l'article 7 de la loi du 31 juillet 1963 qui maintiendrait la liaison des traitements et allocations aux fluctuations de l'index.

CHAPITRE V.

Dispositions finales.

Article 32, 4^o.

L'article 32, 4^o, du projet abroge les articles 48 et 49 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat. Ces articles ont été modifiés par les lois des 6 juillet 1964 et 9 avril 1965.

Aux termes de l'article 48, alinéa 1^{er}, « les membres du personnel enseignant et du personnel scientifique, à condition qu'ils aient participé personnellement aux examens organisés au cours de l'année académique, reçoivent une allocation dont le montant est fixé au prorata du nombre d'étudiants inscrits au cours ». L'alinéa 2 ajoute : « A cet effet, une somme calculée sur la base de 1000 F par étudiant inscrit au cours de l'année académique précédant l'exercice budgétaire est prévue chaque année au budget. Cette somme est versée au patrimoine de l'université ou du centre universitaire, et répartie selon des règles déterminées par la commission administrative du patrimoine ». Enfin, l'alinéa 3 fixe à 60 000 F au maximum le total des allocations d'un interrogateur pour une année académique entière. L'article 49 octroie des allocations dont il détermine le montant aux membres du jury chargés effectivement de l'examen de mémoires ou de dissertations.

L'exposé des motifs ne fournit aucune explication au sujet des motifs de l'abrogation desdits articles. Selon les renseignements communiqués par les fonctionnaires délégués, il s'agit d'une mesure décidée à la suite de l'établissement de nouvelles règles pour le financement et le contrôle des institutions universitaires par la loi du 27 juillet 1971.

Si l'intention du Gouvernement se bornait à proposer la suppression de la subvention accordée à l'université ou au centre universitaire, il suffirait de modifier l'article 48, alinéa 2, de la loi du 28 avril 1953.

Si l'intention du Gouvernement était plus largement d'instituer un régime nouveau en ce qui concerne les droits des membres du personnel enseignant et du personnel scientifique à des allocations pour les interrogations et l'examen des mémoires et dissertations, le projet devrait être complété par une disposition définissant les bases de ce nouveau régime. Une telle disposition est d'autant plus nécessaire qu'aux termes de l'article 33 du projet, l'abrogation des articles 48 et 49 de la loi du 28 avril 1953 produira des effets rétroactifs au 1^{er} janvier 1972. Il s'agit d'une date différente de celles à partir desquelles les diverses dispositions de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires produisent respectivement leurs effets (article 54 de cette dernière loi).

Article 32.

1^o. Il semble qu'il y ait lieu, non seulement d'abroger l'article 4 de la loi du 22 avril 1965, relatif aux traitements du Conseil d'Etat, mais aussi les articles 3 et 5 relatifs aux traitements des ministres des cultes et des professeurs de l'enseignement supérieur.

2^o. La même remarque vaut pour l'article 1^{er}, 1^o, 3^o, 5^o et 6^o, de la loi du 9 juin 1969, pour l'article 2 sauf en ce qu'il vise l'application de l'article 1^{er}, 2^o (Cour des comptes) et pour les articles 3 et 4.

3^o. Toute la loi du 13 avril 1971 paraît pouvoir être abrogée, sauf l'article 3, 1 (Cour des comptes).

4^o. L'article 48 de la loi du 28 avril 1953 a été modifié par les lois des 6 juillet 1964 et 22 avril 1965, l'article 49 par la loi du 6 juillet 1964.

VII. In § 3, nieuw eerste lid, van artikel 2 van de wet van 5 april 1955 is er gemis van overeenstemming tussen de teksten onder b) en d); in het tweede lid van dezelfde bepaling is er eveneens gemis van overeenstemming tussen de teksten onder b) en d) (zie opmerking V gemaakt bij artikel 5).

Artikel 18.

Bij dit artikel is dezelfde opmerking te maken als bij artikel 15.

HOOFDSTUK IV.

Bezoldiging van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglikaanse en israelitische erediensten.

Zoals reeds gezegd is, zou dit hoofdstuk moeten worden aangevuld met een bepaling als die van artikel 7 van de wet van 31 juli 1963 waardoor de wedden en vergoedingen aan de schommelingen van het indexcijfer gekoppeld zouden blijven.

HOOFDSTUK V.

Slotbepalingen.

Artikel 32, 4^o.

Artikel 32, 4^o, van het ontwerp heft de artikelen 48 en 49 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat op. Die artikelen zijn gewijzigd door de wetten van 6 juli 1964 en 9 april 1965.

Artikel 48, eerste lid, bepaalt : « De leden van het onderwijzend en wetenschappelijk personeel die persoonlijk hebben deelgenomen aan de examens ingericht in de loop van het academijsjaar, ontvangen een toelage, waarvan het bedrag vastgesteld wordt naar rato van het aantal studenten die voor de cursussen zijn ingeschreven ». Het tweede lid vervolgt : « Te dien einde wordt ieder jaar een som op de begroting uitgetrokken, berekend op basis van 1000 frank per student, ingeschreven in de loop van het academijsjaar dat het begrotingsjaar voorafgaat. Deze som wordt aan het eigen vermogen van de universiteit of van het universitair centrum gestort en verdeeld volgens door de beheerscommissie van het patrimonium bepaalde regels ». Ten slotte bepaalt het derde lid het totaal bedrag der toelagen van een ondervrager op 60 000 F voor een volledig academisch jaar. Artikel 49 verleent toelagen, waarvan het ook het bedrag bepaalt, aan de leden van de examencommissie die werkelijk zijn belast met de keuring van proefschriften of van verhandelingen.

De memorie van toelichting verschaft geen uitleg over de redenen van de opheffing van die artikelen. Volgens door de gemachtigde ambtenaren verstrekte inlichtingen betreft het hier een maatregel waartoe besloten is ingevolge de vaststelling van nieuwe regelen inzake financiering en controle van de universitaire instellingen door de wet van 27 juli 1971.

Mocht het alleen in de bedoeling van de Regering liggen de afschaffing voor te stellen van de toelage die aan de universiteit of aan het universitair centrum wordt verleend, dan zou het voldoende zijn artikel 48, tweede lid, van de wet van 28 april 1953 te wijzigen.

Wilt de Regering echter verder gaan en een nieuwe regeling invoeren inzake de rechten van de leden van het onderwijzend personeel en van het wetenschappelijk personeel op toelagen voor de ondervragingen en voor de keuring van de proefschriften en verhandelingen, dan zou het ontwerp moeten worden aangevuld met een bepaling die de grondslagen van die nieuwe regeling vaststelt. Een zodanige bepaling is des te meer nodig daar, luidens artikel 33 van het ontwerp, de opheffing van de artikelen 48 en 49 van de wet van 28 april 1953 zal terugwerken tot 1 januari 1972. Dit is een andere datum dan die waarop de verschillende bepalingen van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen onderscheidenlijk uitwerking hebben (artikel 54 van laatstgenoemde wet).

Artikel 32.

1^o. Niet alleen artikel 4 van de wet van 22 april 1965, dat betrekking heeft op de wedden van de Raad van State, maar ook de artikelen 3 en 5, die handelen over de wedden van de bedienaars van de erediensten en van de hoogleraren, blijken te moeten worden opgeheven.

2^o. Dezelfde opmerking geldt voor artikel 1, 1^o, 3^o, 5^o en 6^o van de wet van 9 juni 1969, voor artikel 2 behalve in zover het doelt op de toepassing van artikel 1, 2^o (Rekenhof) en voor de artikelen 3 en 4.

3^o. De gehele wet van 13 april 1971 lijkt te kunnen worden opgeheven, op artikel 3, 1 (Rekenhof) na.

4^o. Artikel 48 van de wet van 28 april 1953 is gewijzigd bij de wetten van 1 juli 1964 en 22 april 1965, artikel 49 bij de wet van 6 juli 1964.

5°. La loi du 31 juillet 1963 fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite n'a pas été modifiée expressément; le texte proposé ci-après permet de régler le problème posé par la référence aux lois du 9 juin 1969 et du 13 avril 1971.

L'article pourrait être rédigé comme suit :

« Article 32. — § 1^{er}. Les articles 3, 4 et 5 de la loi du 22 avril 1965 majorant les traitements, suppléments de traitement, allocations et indemnités de certains membres du personnel rétribué par l'Etat sont abrogés.

§ 2. — 1°) L'article 1^{er}, 1°, 3°, 4° et 5°, de la loi du 9 juin 1969 relative aux traitements de certains titulaires de fonctions publiques et des ministres des cultes est abrogé;

2°) dans l'article 2 de la même loi, les mots « l'article 1^{er}, 1°, 2°, 4° et 5° » sont remplacés par les mots « l'article 1^{er}, 2° »;

3°) les articles 3 et 4 sont abrogés.

§ 3. La loi du 13 avril 1971 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes est abrogée, à l'exception de l'article 3, 1.

§ 4. L'article 48 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par les lois des 6 juillet 1964 et 9 avril 1965, et l'article 49 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, sont abrogés. (Voir cependant l'observation formulée plus haut à propos de l'article 32, 4°).

§ 5. La loi du 31 juillet 1963 fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite est abrogée ».

OBSERVATIONS FINALES.

Le projet appelle, en outre, quelques observations relatives à la présentation matérielle qui ne nécessitent aucun commentaire.

1) Au liminaire des articles 2 à 14, l'expression « dudit Code » devrait être remplacée par l'expression « du même Code ».

2) Les liminaires des articles 20 à 26 devraient être remplacés par les liminaires suivants :

« Article 20. — L'article 36, alinéa 1^{er}, de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Les chargés de cours... ».

Article 21. — L'article 37 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 37. Les chargés de cours... ».

Article 22. — L'article 38, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Les professeurs... ».

Article 23. — L'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 39. Les professeurs... ».

Article 24. — L'article 39bis de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 39bis. Les professeurs... ».

Article 25. — L'article 39ter de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 39ter. Les professeurs... ».

Article 26. — L'article 46 de la même loi, modifié par la loi du 24 mars 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 46. Les allocations annuelles... ».

L'article 44 est applicable... ».

5° De wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglikaanse en israëlitische erediensten is niet uitdrukkelijk gewijzigd; aan de hand van de hierna voorgestelde tekst kan het probleem worden geregeld dat gezeten is door de verwijzing naar de wetten van 9 juni 1969 en 13 april 1971.

Het artikel zou als volgt kunnen worden geredigeerd :

« Artikel 32. — § 1. De artikelen 3, 4 en 5 van de wet van 22 april 1965 tot verhoging van de wedden, weddesupplementen, toelagen en vergoedingen van sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel worden opgeheven.

§ 2. — 1°) Artikel 1, 1°, 3°, 4° en 5°, van de wet van 9 juni 1969 betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de erediensten wordt opgeheven;

2°) in artikel 2 van dezelfde wet worden de woorden « artikel 1, 1°, 2°, 4° en 5° » vervangen door de woorden « artikel 1, 2° »;

3°) de artikelen 3 en 4 worden opgeheven.

§ 3. De wet van 13 april 1971 betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de bedienaars van erediensten wordt opgeheven, met uitzondering van artikel 3, 1.

§ 4. Artikel 48 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964 en 9 april 1965, en artikel 49 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, worden opgeheven. (Zie evenwel de hiervoren gemaakte opmerking bij artikel 32, 4°).

§ 5. De wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglikaanse en israëlitische erediensten wordt opgeheven ».

SLOTOPMERKINGEN.

Over de materiële inkleiding van het ontwerp zijn nog enkele opmerkingen te maken die evenwel geen commentaar behoeven.

1) In de inleidende volzin van de artikelen 2 tot 14 vervange men in de Franse tekst de woorden « dudit Code » door de woorden « du même Code ».

» 2) De inleidende volzinnen van de artikelen 20 tot 26 zouden als volgt moeten worden vervangen :

« Artikel 20. — Artikel 36, eerste lid, van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De docenten... ».

Artikel 21. — Artikel 37 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 37. De docenten... ».

Artikel 22. — Artikel 38, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De hoogleraren... ».

Artikel 23. — Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 39. Hoogleraren... ».

Artikel 24. — Artikel 39bis van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 39bis. De gewone hoogleraren... ».

Artikel 25. — Artikel 39ter van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 39ter. De buitengewone hoogleraren... ».

Artikel 26. — Artikel 46 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1971, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 46. De volgende jaarlijkse toelagen... ».

Artikel 44 is op die toelagen van toepassing... ».

La chambre était composée de :

Messieurs : G. Holoye, président de chambre,
G. Van Bunnin et J. Masquelin, conseillers d'Etat,
P. De Visscher et G. Aronstein, assesseurs de la section
de législation,
Madame : J. Truyens, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous la concordance de M. G. Van Bunnin.

Le rapport a été présenté par M. Ch. Huberlant et par M. G. Piquet, premiers auditeurs.

Le Greffier,
(s.) J. TRUYENS.

Le Président,
(s.) G. HOLOYE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Nos Ministres de l'Education nationale, de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre de l'Intérieur, Nos Ministres de l'Education nationale, Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I.

Des rémunérations des magistrats de l'ordre judiciaire, des greffiers et des secrétaires des parquets.

SECTION 1.

Des rémunérations des magistrats de l'ordre judiciaire.

Article 1.

L'article 355 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 355. — Les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire sont fixés comme suit :

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : G. Holoye, kamervoorzitter,
G. Van Bunnin en J. Masquelin, staatsraden,
P. De Visscher en G. Aronstein, bijzitters van de afdeling wetgeving,
Mevrouw : J. Truyens, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. Van Bunnin.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. Huberlant en door de H. G. Piquet, eerste auditeurs.

De Griffier,
(get.) J. TRUYENS.

De Voorzitter,
(get.) G. HOLOYE.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Ministers van Nationale Opvoeding, Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in raad vergaderde Ministers;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Ministers van Nationale Opvoeding, Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, en Onze Staatssecretaris voor Begroting worden gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I.

Bezoldiging van de magistraten van de rechterlijke orde, van de griffiers en van de secretarissen van de parketten.

AFDELING 1.

Bezoldiging van de magistraten van de rechterlijke orde.

Artikel 1.

Artikel 355 van het Gerechtelijke Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 355. — De wedden van de magistraten van de rechterlijke orde worden bepaald als volgt :

Cour de cassation :

Premier président et procureur général	F 928 000
Président et premier avocat général	F 868 000
Avocat général	F 766 000
Conseiller	F 748 000

Cours d'appel et cours du travail :

Premier président et procureur général	F 748 000
Président de chambre et premier avocat général	F 668 000
Avocat général	F 619 000
Conseiller	F 593 000
Substitut du procureur général et substitut général	F 553 000

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce, dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins :

Président du tribunal, procureur du Roi et auditeur du travail	F 668 000
Vice-président	F 522 000
Juge et substitut	F 440 000

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce, dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins :

Président du tribunal, procureur du Roi, et auditeur du travail	F 578 000
Vice-président	F 522 000
Juge et substitut	F 440 000

Justice de paix des cantons de première classe et tribunaux de police prévus à l'article 3 de l'annexe au présent Code :

Juge de paix ou juge au tribunal de police ...	F 553 000
Juge de complément	F 508 000

Justices de paix des cantons de seconde classe :

Juge de paix	F 508 000
Juge de complément	F 440 000 »

Art. 2.

L'article 357 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 357. — Les suppléments de traitement alloués au juge d'appel de la jeunesse, au juge de la jeunesse, au juge d'instruction et au premier substitut du procureur du Roi et de l'auditeur du travail sont fixés comme suit :

Juge d'appel de la jeunesse pendant la durée de ses fonctions en cette qualité	F 20 000
--	----------

Hof van cassatie :

Eerste Voorzitter en procureur-generaal	F 928 000
Voorzitter en eerste advocaat-generaal	F 868 000
Advocaat-generaal	F 766 000
Raadsheer	F 748 000

Hoven van beroep en arbeidshoven :

Eerste Voorzitter en procureur-generaal	F 748 000
Kamervoorzitter en eerste advocaat-generaal	F 668 000
Advocaat-generaal	F 619 000
Raadsheer	F 593 000
Substituut-procureur-generaal en substituut- generaal	F 553 000

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied ten minste 500 000 inwoners telt :

Voorzitter van de rechtbank, procureur des Konings en arbeidsauditeur	F 668 000
Ondervoorzitter	F 522 000
Rechter en substituut	F 440 000

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt :

Voorzitter van de rechtbank, procureur des Konings en arbeidsauditeur	F 578 000
Ondervoorzitter	F 522 000
Rechter en substituut	F 440 000

Vrederegerechten van kantons van eerste klas en politierechtbanken bedoeld in artikel 3 van het bijvoegsel bij dit wetboek :

Vrederechter of rechter in de politierechtbank	F 553 000
Toegevoegd rechter	F 508 000

Vrederegerechten van kantons van tweede klas :

Vrederechter	F 508 000
Toegevoegd rechter	F 440 000 »

Art. 2.

Artikel 357 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 357. — De weddebijlagen van de jeugdrechter in hoger beroep, de jeugdrechter, de onderzoeksrechter en de eerste substituut-procureur des Konings en arbeidsauditeur worden bepaald als volgt :

Jeugdrechter in hoger beroep tijdens de duur van zijn ambtsuitoefening	F 20 000
--	----------

Juge de la jeunesse :

		Tribunaux dont le ressort compte une population de de 500 000 habitants au moins	Tribunaux dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins
Pour le premier terme de trois ans	F	20 000	14 000
Après trois ans de fonction ...	F	30 000	20 000
Après six ans de fonction ...	F	40 000	27 000
Après neuf ans de fonction ...	F	60 000	40 000
Après quinze ans de fonction ...	F	140 000	53 000

Juge d'instruction :

Pour le premier terme de trois ans	F	20 000	14 000
Après trois ans de fonction ...	F	40 000	27 000
Après six ans de fonction ...	F	60 000	40 000
Après neuf ans de fonction ...	F	80 000	53 000

Premier substitut :

Pour le premier terme de trois ans	F	53 000	53 000
Après trois ans de fonction ...	F	66 000	66 000
Après six ans de fonction ...	F	83 000	83 000
Après neuf ans de fonction ...	F	100 000	100 000 »

Art. 3.

L'article 360, alinéas 1 et 2, du même Code est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les traitements des magistrats sont majorés comme suit :

Nombre d'années de fonctions effectives dans une ou plusieurs juridictions		Montant des majorations après chaque période
Trois années de fonction	F	32 000
Six années de fonction	F	32 000
Neuf années de fonction	F	32 000
Douze années de fonction	F	24 000
Quinze années de fonction	F	24 000
Dix-huit années de fonction	F	24 000
Vingt et une années de fonction	F	24 000

Par « fonctions effectives », on entend les fonctions exercées comme magistrat effectif ou celles pour lesquelles le magistrat suppléant peut se voir allouer un traitement ou une indemnité. Toutefois, sont exclusivement prises en considération les fonctions qu'un magistrat effectif a exercées en cette qualité depuis qu'il a atteint l'âge de 30 ans. »

Jeugrechter :

		Rechtbanken waarvan het rechtsgebied minstens 500 000 inwoners telt	Rechtbanken waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt
Voor de eerste termijn van drie jaren	F	20 000	14 000
Na drie jaren ambtsuitoefening	F	30 000	20 000
Na zes jaren ambtsuitoefening	F	40 000	27 000
Na negen jaren ambtsuitoefening	F	60 000	40 000
Na vijftien jaren ambtsuitoefening	F	140 000	53 000

Onderzoeksrechter :

Voor de eerste termijn van drie jaren	F	20 000	14 000
Na drie jaren ambtsuitoefening	F	40 000	27 000
Na zes jaren ambtsuitoefening	F	60 000	40 000
Na negen jaren ambtsuitoefening	F	80 000	53 000

Eerste substituit :

Voor de eerste termijn van drie jaren	F	53 000	53 000
Na drie jaren ambtsuitoefening	F	66 000	66 000
Na zes jaren ambtsuitoefening	F	83 000	83 000
Na negen jaren ambtsuitoefening	F	100 000	100 000 »

Art. 3.

Artikel 360, eerste en tweede lid van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De wedden van de magistraten worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren werkelijke ambtsuitoefening in één of meer gerechten		Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie jaren ambtsuitoefening	F	32 000
Zes jaren ambtsuitoefening	F	32 000
Negen jaren ambtsuitoefening	F	32 000
Twaalf jaren ambtsuitoefening	F	24 000
Vijftien jaren ambtsuitoefening	F	24 000
Achttien jaren ambtsuitoefening	F	24 000
Eenentwintig jaren ambtsuitoefening	F	24 000

Onder « werkelijke ambtsuitoefening » wordt verstaan het uitoefenen van een ambt als werkend magistraat of van een ambt waarvoor aan de magistraat-plaatsvervanger een wedde of een vergoeding kan worden toegekend. Nochtans komen alleen in aanmerking de ambten die een werkend magistraat in die hoedanigheid heeft uitgeoefend sedert hij de leeftijd van 30 jaar heeft bereikt. »

Art. 4.

L'article 362 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 362. — Les traitements, les suppléments de traitements et majorations d'ancienneté des magistrats sont liés au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service. »

Art. 5.

L'article 365, § 2, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. — Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté, à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, la durée des activités suivantes, dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans :

a) le temps de l'inscription au barreau ainsi que l'exercice de la charge de notaire par un docteur en droit;

b) le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge;

c) la durée des fonctions exercées au Conseil d'Etat en qualité de membre du Conseil d'Etat, de l'auditorat ou du bureau de coordination;

d) sans préjudice de l'application des dispositions du § 1^{er}, la durée des services rendus qui dans le statut pécuniaire du personnel des ministères peuvent entrer en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des fonctionnaires appartenant au niveau 1 et ce selon les mêmes modalités. »

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées en même temps, le cumul de celles-ci n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement.

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées successivement, les temps d'exercice sont additionnés. Les services restant sont valorisés d'après l'importance qui leur est reconnue pour la catégorie à laquelle ils appartiennent.

SECTION 2.

Des rémunérations des greffiers et secrétaires des parquets.

Art. 6.

L'article 366 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 366. — Les traitements des greffiers des cours, tribunaux, justices de paix et tribunaux de police sont fixés comme suit :

Cour de cassation :

Greffier en chef	F 488 000
Greffier	F 351 000
Commis-greffier principal	F 222 000
Commis-greffier	F 213 000

Cours d'appel et cours du travail :

Greffier en chef	F 458 000
Greffier	F 322 000
Commis-greffier principal	F 222 000
Commis-greffier	F 213 000

Art. 4.

Artikel 362 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 362. — De wedden, de weddebijslagen en de verhogingen wegens anciënniteit van de magistraten worden gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst. »

Art. 5.

Artikel 365, § 2, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. — Voor de berekening van de anciënniteit komen in aanmerking tot een beloop van ten hoogste negen jaar, de duur van de volgende werkzaamheden, voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar :

a) de tijd van inschrijving bij de balie, evenals van uitoefening van het ambt van notaris door een doctor in de rechten;

b) de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit;

c) de tijd van ambtsvervulling bij de Raad van State als lid van de Raad van State, van het auditoraat of van het coördinatiebureau;

d) onverminderd de toepassing van de bepalingen van § 1, de duur van de diensten die volgens de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries in aanmerking kunnen worden genomen voor de berekening van de geldelijke anciënniteit van de ambtenaren van niveau 1 en dit volgens dezelfde regels. »

Indien sommige van die ambten gelijktijdig werden uitgeoefend, is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd.

Indien sommige van die ambten achtereenvolgens werden uitgeoefend, wordt de duur van die uitoefening samengevoegd. De overblijvende diensten worden gevaloriseerd naar het belang dat eraan wordt toegekend in de categorie waartoe zij behoren.

AFDELING 2.

Bezoldiging van de griffiers en secretarissen van de parketten.

Art. 6.

Artikel 366 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 366. — De wedden van de griffiers van de hoven, rechtbanken, vrederechten en politierechtbanken worden bepaald als volgt :

Hof van cassatie :

Hoofdgriffier	F 488 000
Griffier	F 351 000
Eerstaanwezend klerk-griffier	F 222 000
Klerk-griffier	F 213 000

Hoven van beroep en arbeidshoven :

Hoofdgriffier	F 458 000
Griffier	F 322 000
Eerstaanwezend klerk-griffier	F 222 000
Klerk-griffier	F 213 000

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins :

Greffier en chef	F 434 000
Greffier	F 256 000
Commis-greffier principal	F 215 000
Commis-greffier	F 206 000

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins :

Greffier en chef	F 376 000
Greffier	F 256 000
Commis-greffier principal	F 215 000
Commis-greffier	F 206 000

Justices de paix des cantons de première classe et tribunaux de police prévus à l'article 3 de la première partie des dispositions complémentaires du présent Code :

Greffier en chef ou greffier-chef de greffe	F 351 000
Greffier	F 230 000
Commis-greffier principal	F 215 000
Commis-greffier	F 206 000

Justices de paix des cantons de seconde classe :

Greffier en chef ou greffier-chef de greffe	F 290 000
Greffier	F 230 000
Commis-greffier principal	F 215 000
Commis-greffier	F 206 000 »

Art. 7.

L'article 367, alinéa 1^{er} du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Les traitements des greffiers sont majorés comme suit :

Nombre d'années de fonctions dans une ou plusieurs juridictions	Montants des majorations après chaque période
Trois années de fonction	F 25 000
Six années de fonction	F 25 000
Neuf années de fonction	F 25 000
Douze années de fonction	F 15 000
Quinze années de fonction	F 15 000
Dix-huit années de fonction	F 15 000
Vingt et une années de fonction	F 15 000
Vingt-quatre années de fonction	F 15 000 »

Art. 8.

L'article 369 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 369. — Il est alloué :

1° un supplément de traitement de 57 300 F aux greffiers-chefs de services de la Cour de cassation, des cours d'appel et des cours du travail;

2° un supplément de traitement de 57 300 F aux greffiers-chefs de service des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail et des tribunaux de commerce;

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel waarvan het rechtsgebied ten minste 500 000 inwoners telt :

Hoofdgriffier	F 434 000
Griffier	F 256 000
Eerstaanwezend klerk-griffier	F 215 000
Klerk-griffier	F 206 000

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt :

Hoofdgriffier	F 376 000
Griffier	F 256 000
Eerstaanwezend klerk-griffier	F 215 000
Klerk-griffier	F 206 000

Vrederegerechten van kantons van de eerste klas en politie-rechtbanken bedoeld in artikel 3 van het eerste deel van de aanvullende bepalingen bij dit Wetboek :

Hoofdgriffier of griffier-hoofd van de griffie	F 351 000
Griffier	F 230 000
Eerstaanwezend klerk-griffier	F 215 000
Klerk-griffier	F 206 000

Vrederegerechten van kantons van de tweede klas :

Hoofdgriffier of griffier-hoofd van de griffie	F 290 000
Griffier	F 230 000
Eerstaanwezend klerk-griffier	F 215 000
Klerk-griffier	F 206 000 »

Art. 7.

Artikel 367, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De wedden van de griffiers worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren ambtsuitoefening in één of meer gerechten	Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Zes jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Negen jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Twaalf jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Vijftien jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Achttien jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Eenentwintig jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Vierentwintig jaren ambtsuitoefening	F 15 000 »

Art. 8.

Artikel 369 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 369. — Toegekend worden :

1° een weddebijslag van 57 300 F aan de griffiers-hoofden van dienst in het Hof van cassatie, in de hoven van beroep en in de arbeidshoven;

2° een weddebijslag van 57 300 F aan de griffiers-hoofden van dienst in de rechtbanken van eerste aanleg, in de arbeidsrechtbanken en in de rechtbanken van koophandel;

3° un supplément de traitement de 29 900 F aux greffiers et commis-greffiers chargés d'assister le juge d'instruction ou le juge de la jeunesse;

4° un supplément de traitement de 38 800 F aux greffiers en chef des justices de paix et des tribunaux de police comprenant un personnel de sept membres au moins.

Le supplément prévu aux 1° et 2° est porté à 68 700 F après trois ans, et à 78 300 F après six ans de fonctions. »

Art. 9.

L'article 371, § 2, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. — Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté :

a) à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, la durée des activités suivantes dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans :

— le temps de l'inscription au barreau ainsi que l'exercice de la charge de notaire par un docteur en droit;

— le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge;

b) la durée des fonctions exercées au Conseil d'Etat;

c) sans préjudice de l'application des dispositions du § 1^{er} de l'article 365 :

— la durée des services rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services de l'Etat et les services d'Afrique;

— la durée des services effectifs à prestations complètes rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique ou comme titulaire d'une fonction rémunérée par une subvention-traitement dans les établissements d'enseignement libres subventionnés.

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées en même temps, le cumul de celles-ci n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement.

L'expression « services de l'Etat » désigne tout service relevant du pouvoir législatif, du pouvoir exécutif ou du pouvoir judiciaire et qui n'est pas constitué en personne juridique.

L'expression « services d'Afrique » désigne tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et qui n'était pas constitué en personne juridique.

L'expression « services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique » désigne :

1° tout service relevant du pouvoir exécutif et constitué en personne juridique;

2° tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et était constitué en personne juridique;

3° tout service provincial ou communal;

4° toute autre institution de droit belge, qui répond à des besoins collectifs d'intérêt général ou local et dans la création ou la direction particulière de laquelle se constate la prépondérance de l'autorité publique, ainsi que toute autre institution de droit colonial qui répondait aux mêmes conditions ».

3° een weddebijslag van 29 900 F aan de griffiers en klerken-griffiers die gelast zijn de onderzoeksrechter of de jeugdrechter bij te staan;

4° een weddebijslag van 38 800 F aan de hoofdgriffiers van de vrederechten en van de politierechtbanken waar ten minste zeven personeelsleden met volledige betrekking werkzaam zijn.

De bijslag bepaald onder 1° en 2° wordt na drie jaren ambtsuitoefening gebracht op 68 700 F, en na zes jaren ambtsuitoefening op 78 300 F. »

Art. 9.

Artikel 371, § 2, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. — Voor de berekening van de anciënniteit komen in aanmerking :

a) tot een beloop van ten hoogste negen jaar, de duur van de volgende werkzaamheden voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar :

— de tijd van inschrijving bij de balie, evenals van uitoefening van het ambt van notaris door een doctor in de rechten;

— de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit;

b) de tijd van ambtsvervulling bij de Raad van State;

c) onverminderd de toepassing van de bepalingen van § 1 van artikel 365 :

— de duur van de diensten verricht vanaf de leeftijd van 21 jaar in een Rijksdienst en in een dienst van Afrika;

— de duur van de werkelijke diensten met volledige prestaties vanaf de leeftijd van 21 jaar verricht in andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika of als titularis van een ambt bezoldigd door middel van een weddetoelage in een gesubsidieerde vrije onderwijsinstelling.

Ingeval sommige van die ambten gelijktijdig zijn uitgeoefend, is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd.

De uitdrukking « Rijksdienst » betekent iedere dienst die afhangt van de wetgevende, de uitvoerende of de rechterlijke macht en die niet de staat van rechtspersoon heeft.

De uitdrukking « dienst van Afrika » bedoelt elke dienst zonder rechtspersoonlijkheid die afhangt van het gouvernement van Belgisch-Kongo of van het gouverneur van Ruanda-Urundi.

De uitdrukking « andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika » bedoelt :

1° elke rechtspersoonlijke dienst die ressorteert onder de uitvoerende macht;

2° elke rechtspersoonlijke dienst die ressorteert onder het gouvernement van Belgisch-Kongo of onder het gouvernement van Ruanda-Urundi;

3° elke gemeente- of provinciedienst;

4° elke andere instelling naar Belgisch recht, die voldoet aan collectieve noodwendigheden van lokaal of algemeen belang, en aan welke oprichting of bijzondere leiding de openbare overheid klaarblijkelijk een overwegend aandeel heeft, alsook elke instelling van koloniaal recht die beantwoordde aan dezelfde voorwaarden ».

Art. 10.

L'article 372 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 372. — Les traitements des secrétaires, secrétaires adjoints et commis-secrétaires des parquets sont fixés comme suit :

Secrétaire au parquet de la Cour de cassation	F 478 000
Secrétaire adjoint	F 351 000
Commis-secrétaire principal	F 222 000
Commis-secrétaire	F 213 000
Secrétaire au parquet près les cours d'appel ou les cours du travail	F 445 000
Secrétaire adjoint	F 322 000
Commis-secrétaire principal	F 222 000
Commis-secrétaire	F 213 000
Secrétaire au parquet du procureur du Roi ou au parquet de l'auditeur du travail dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins	F 422 000
Secrétaire adjoint	F 256 000
Commis-secrétaire principal	F 215 000
Commis-secrétaire	F 206 000
Secrétaire au parquet du procureur du Roi ou au parquet de l'auditeur du travail dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins	F 366 000
Secrétaire adjoint	F 256 000
Commis-secrétaire principal	F 215 000
Commis-secrétaire	F 206 000 »

Art. 11.

L'article 373, alinéa 1^{er} du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Les traitements prévus à l'article 372 sont majorés comme suit :

Nombre d'années de fonctions dans une ou plusieurs juridictions	Montant de majorations après chaque période
Trois années de fonction	F 25 000
Six années de fonction	F 25 000
Neuf années de fonction	F 25 000
Douze années de fonction	F 15 000
Quinze années de fonction	F 15 000
Dix-huit années de fonction	F 15 000
Vingt et une années de fonction	F 15 000
Vingt-quatre années de fonction	F 15 000 »

Art. 12.

L'article 374 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 374. — Il est alloué :

un supplément de traitement de 57 300 F aux secrétaires adjoints, chefs de service au parquet général ou à l'auditorat général du travail;

Art. 10.

Artikel 372 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 372. — De wedden van de secretarissen, adjunct-secretarissen en klerken-secretarissen der parketten worden bepaald als volgt :

Secretaris bij het parket van het Hof van cassatie	F 478 000
Adjunct-secretaris	F 351 000
Eerstaanwend klerk-secretaris	F 222 000
Klerk-secretaris	F 213 000
Secretaris bij het parket van de procureur-generaal bij het Hof van beroep of het arbeidshof	F 445 000
Adjunct-secretaris	F 322 000
Eerstaanwend klerk-secretaris	F 222 000
Klerk-secretaris	F 213 000
Secretaris bij het parket van de procureur des konings of bij het parket van de arbeidsauditeur waarvan het rechtsgebied ten minste 500 000 inwoners telt	F 422 000
Adjunct-secretaris	F 256 000
Eerstaanwend klerk-secretaris	F 215 000
Klerk-secretaris	F 206 000
Secretaris bij het parket van de procureur des Konings of bij het parket van de arbeidsauditeur waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt	F 366 000
Adjunct-secretaris	F 256 000
Eerstaanwend klerk-secretaris	F 215 000
Klerk-secretaris	F 206 000 »

Art. 11.

Artikel 373, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De bij artikel 372 vastgestelde wedden worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren ambtsuitoefening in één of meer gerechten	Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Zes jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Negen jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Twaalf jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Vijftien jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Achttien jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Eenentwintig jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Vierentwintig jaren ambtsuitoefening	F 15 000 »

Art. 12.

Artikel 374 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 374. — Een weddebijslag van 57 300 F wordt toegekend aan de adjunct-secretarissen-hoofden van dienst bij het parket-generaal of bij het arbeidsauditoraat-generaal;

un supplément de traitement de 57 300 F aux secrétaires adjoints, chefs de service au parquet du procureur du Roi ou au parquet de l'auditeur du travail.

Le supplément est porté à 68 700 F après trois ans et 78 300 F après six ans de fonctions ».

Art. 13.

L'article 375, § 2 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. — Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté, en plus des cas prévus à l'article 371, § 2, a et b, et sans préjudice de l'application des dispositions au § 1^{er} de l'article 365 dudit Code :

— les services rendus dans les grades repris à l'article 366;

— la durée des services rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services de l'Etat et les services d'Afrique;

— la durée des services effectifs à prestations complètes rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique ou comme titulaire d'une fonction rémunérée par une subvention-traitement dans les établissements d'enseignement libres subventionnés.

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées en même temps, le cumul de celles-ci n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement.

L'expression « service de l'Etat » désigne tout service relevant du pouvoir législatif, du pouvoir exécutif ou du pouvoir judiciaire et qui n'est pas constitué en personne juridique.

L'expression « service d'Afrique » désigne tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et n'était pas constitué en personne juridique.

L'expression « services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique » désigne :

a) tout service relevant du pouvoir exécutif et constitué en personne juridique;

b) tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et était constitué en personne juridique;

c) tout service provincial ou communal;

d) toute autre institution de droit belge, qui répond à des besoins collectifs d'intérêt général ou local et dans la création ou la direction particulière de laquelle se constate la prépondérance de l'autorité publique, ainsi que toute autre institution de droit colonial qui répondait aux mêmes conditions ».

SECTION III.

Dispositions communes.

Art. 14.

L'article 377, § 3, du même Code est abrogé et le § 4 devient le § 3.

een weddebijslag van 57 300 F wordt toegekend aan de adjunct-secretarissen-hoofden van dienst bij het parket van de procureur des Konings of bij het parket van de arbeidsauditeur.

De bijslag wordt na drie jaren ambtsuitoefening gebracht op 68 700 F, en na zes jaren ambtsuitoefening op 78 300 F ».

Art. 13.

Artikel 375, § 2 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. — Voor de berekening van de anciënniteit komen in aanmerking, buiten de gevallen bedoeld in artikel 371, § 2, a en b, en onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 365, § 1, van dat Wetboek :

— de diensten verricht in de graden genoemd in artikel 366;

— de duur van de diensten verricht vanaf de leeftijd van 21 jaar in een Rijksdienst en in een dienst van Afrika;

— de werkelijke diensten met volledige prestaties vanaf de leeftijd van 21 jaar verricht in andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika of als titularis van een ambt bezoldigd door middel van een weddetoelage in een gesubsidieerde vrije onderwijsinrichting.

Ingeval sommige van die ambten gelijktijdig zijn uitgeoefend is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd.

Het woord « Rijksdienst » betekent iedere dienst die afhangt van de wetgevende, uitvoerende of rechterlijke macht en die niet de staat van rechtspersoon heeft.

De uitdrukking « dienst van Afrika » bedoelt elke dienst zonder rechtspersoonlijkheid die afhangt van het gouvernement van Belgisch-Kongo of van het gouvernement van Ruanda-Urundi.

De uitdrukking « andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika » bedoelt :

a) elke rechtspersoonlijke dienst die ressorteert onder de uitvoerende macht;

b) elke rechtspersoonlijke dienst die ressorteert onder het gouvernement van Belgisch-Kongo of onder het gouvernement van Ruanda-Urundi;

c) elke gemeente- of provinciedienst;

d) elke andere instelling naar Belgisch recht, die voldoet aan collectieve noodwendigheden van lokaal of algemeen belang, en aan welke oprichting of bijzondere leiding de openbare overheid klaarblijkelijk een overwegend aandeel heeft, alsook elke instelling van koloniaal recht die beantwoordde aan dezelfde voorwaarden ».

AFDELING III.

Gemeenschappelijke bepalingen.

Art. 14.

Artikel 377, § 3, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven en § 4 wordt § 3.

Art. 15.

Par dérogation à l'article 377, § 3, du Code judiciaire, le magistrat, le greffier et le secrétaire de parquet en fonction le jour de la publication de la présente loi conservent le bénéfice du mode de calcul de l'ancienneté en vigueur à cette date.

Toutefois, la présente loi leur est applicable si le mode de calcul qu'elle institue leur est plus favorable.

CHAPITRE II.

Des rémunérations
des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

Art. 16.

L'article 1^{er} de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, modifié par la loi du 3 juin 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1, § 1^{er}. — Les traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat sont fixés comme suit :

Premier Président	F 888 000
Président	F 858 000
Auditeur général	F 828 000
Président de chambre et auditeur général adjoint	F 748 000
Conseiller d'Etat	F 708 000
Premier auditeur et premier référendaire	F 708 000

Auditeur et référendaire :

en fonction le 31 mars 1972	F 580 000
entrée en fonction après le 31 mars 1972	F 485 000

Auditeur adjoint et référendaire adjoint	F 440 000
Greffier en chef	F 708 000
Greffier de section	F 440 000
Greffier	F 328 000

§ 2. — Pour le calcul des pensions de retraite et de survie, le traitement des assesseurs miniers est fixé à 283 000 F et est augmenté des majorations prévues à l'article 3, § 1^{er}, 1^o.

§ 3. — A partir de leur nomination comme auditeur ou référendaire, les auditeurs adjoints et référendaires adjoints nommés en vertu de l'article 48, § 3 de la loi du 3 juin 1971 ainsi que les lauréats du concours de recrutement d'auditeurs adjoints, de référendaires adjoints et de greffiers de section, dès le 21 mars 1972 bénéficient du traitement prévu pour les auditeurs et référendaires en fonctions au 31 mars 1972. »

Art. 17.

A l'article 3 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

A. Le § 1^{er} est remplacé par la disposition rédigée comme suit :

« § 1^{er}. — Les traitements et indemnités visés aux articles 1^{er} et 2 sont majorés après chaque période de trois

Art. 15.

In afwijking van artikel 377, § 3 van het Gerechtelijk Wetboek wordt de anciënniteit van de magistraat, de griffier en de secretaris van het parket, in dienst op de dag van de bekendmaking van deze wet, voort berekend op de wijze welke op die dag gold.

Deze wet is echter op hen van toepassing indien de wijze van berekening welke zij instelt, voor hen gunstiger is.

HOOFDSTUK II.

Bezoldiging van de ambtsdragers
bij de Raad van State.

Art. 16.

Artikel 1 van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 3 juni 1971, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1, § 1. — De wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State worden vastgesteld als volgt :

Eerste Voorzitter	F 888 000
Voorzitter	F 858 000
Auditeur-generaal	F 828 000
Kamervoorzitter en adjunct-auditeur-generaal	F 748 000
Staatsraad	F 708 000
Eerste auditeur en eerste referendaris	F 708 000

Auditeur en referendaris :

in dienst op 31 maart 1972	F 580 000
in dienst getreden na 31 maart 1972	F 485 000

Adjunct-auditeur en adjunct-referendaris	F 440 000
Hoofdgriffier	F 708 000
Afdelingsgriffier	F 440 000
Griffier	F 328 000

§ 2. — Voor de berekening van de rust- en overlevingspensioenen wordt de wedde van de mijnassessoren vastgesteld op 283 000 F en vermeerderd met de verhogingen bepaald bij artikel 3, § 1, 1^o.

§ 3. — Vanaf hun benoeming tot auditeur of referendaris, genieten de adjunct-auditeurs en adjunct-referendarissen benoemd bij toepassing van artikel 48, § 3, van de wet van 3 juni 1971 evenals de geslaagden voor het vergelijkend wervingsexamen voor adjunct-auditeur, adjunct-referendaris en afdelingsgriffier, afgesloten op 21 maart 1972, de wedde geldende voor de auditeurs en referendarissen in functie op 31 maart 1972. »

Art. 17.

In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht.

A. § 1. wordt door de als volgt gestelde bepaling vervangen :

« § 1. — De wedden en vergoedingen, bedoeld in artikel 1 en 2 worden na ieder periode van drie jaar ambtsuitoefening

années de fonctions au Conseil d'Etat. Ces majorations se répartissent comme suit :

1° en ce qui concerne le premier président, le président, l'auditeur général, les présidents de chambre, l'auditeur général adjoint, les conseillers d'Etat, les premiers auditeurs, les premiers référendaires, le greffier en chef et le greffier de section : sept majorations successives d'un montant global de 192 000 F, les trois premières de 32 000 F et les quatre autres de 24 000 F;

2° en ce qui concerne les auditeurs, les référendaires, les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints : huit majorations successives d'un montant global de 300 000 F, les trois premières de 40 000 F et les cinq autres de 36 000 F;

3° en ce qui concerne les greffiers : huit majorations successives d'un montant global de 150 000 F, les trois premières de 25 000 F et les cinq autres de 15 000 F;

4° en ce qui concerne les assesseurs de la section de législation : sept majorations successives d'un montant global de 96 000 F, les trois premières de 16 000 F et les quatre autres de 12 000 F ».

B. le § 3 est remplacé par la disposition rédigée comme suit :

« § 3. — Sauf en ce qui concerne les greffiers, entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté, à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, la durée des activités suivantes, dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans :

a) le temps de l'inscription au barreau ainsi que l'exercice de la charge de notaire par un docteur en droit;

b) le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge;

c) la durée des fonctions exercées en qualité de magistrat de l'ordre judiciaire;

d) pour autant qu'il ne s'agisse pas de fonctions déjà visées aux lettres précédentes, la durée des services rendus qui dans le statut pécuniaire du personnel des ministères peuvent entrer en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des fonctionnaires appartenant au niveau 1, et ce selon les mêmes modalités.

En ce qui concerne les greffiers, entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté :

a) à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans, la durée des activités dont il est question au littéra a de l'alinéa précédent;

b) les périodes dont il est question aux lettres b et c du même alinéa;

c) la durée des fonctions comme membre du personnel du Conseil d'Etat;

d) la durée des services rendus qui, dans le statut pécuniaire du personnel des ministères, peuvent entrer en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des agents appartenant au niveau 2 et ce dans la même mesure et selon les mêmes modalités ».

Au cas où certaines des fonctions précitées auraient été exercées en même temps, leur cumul n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement. Au cas où elles auraient été exercées successivement, les temps d'exercice sont additionnés.

C. Au § 4, les mots « dont il est question au 2° du § 3 du présent article » sont remplacés par les mots « dont il est question aux lettres b, c et d du § 3, 1^{re} et 2^e alinéas, du présent article ».

bij de Raad van State verhoogd. Die verhogingen worden als volgt gespreid :

1° voor de eerste voorzitter, de voorzitter, de auditeur-generaal, de kamervoorzitters, de adjunct-auditeur-generaal, de staatsraden, de eerste auditeurs, de eerste referendarissen, de hoofdgriffier en de afdelingsgriffier : zeven opeenvolgende verhogingen tot 192 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 32 000 F en de overige vier 24 000 F bedragen;

2° voor de auditeurs, de referendarissen, de adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen : acht opeenvolgende verhogingen tot 300 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 40 000 F en de overige vijf 36 000 F bedragen;

3° voor de griffiers : acht opeenvolgende verhogingen tot 150 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 25 000 F en de overige vijf 15 000 F bedragen;

4° voor de assessoren van de afdeling wetgeving : zeven opeenvolgende verhogingen tot 96 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 16 000 F en de overige vier 12 000 F bedragen ».

B. § 3 wordt door de als volgt gestelde bepaling vervangen :

« § 3. — Behoudens wat de griffiers betreft, komen in aanmerking voor de berekening van de anciënniteit, tot een beloop van ten hoogste negen jaar, de duur van de volgende werkzaamheden, voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar :

a) de tijd van inschrijving bij de balie, evenals van uitoefening van het ambt van notaris door een doctor in de rechten;

b) de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit;

c) de tijd van ambtsvervulling als magistraat bij de rechterlijke orde;

d) voor zover het niet gaat om reeds bij de vorige letters bedoelde ambten, de duur van de diensten die volgens de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries in aanmerking kunnen worden genomen voor de berekening van de geldelijke anciënniteit van de ambtenaren van niveau 1, en dit volgens dezelfde regels.

Wat de griffiers betreft, komen in aanmerking voor de berekening van de anciënniteit :

a) tot een beloop van ten hoogste negen jaar voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar, de duur van de werkzaamheden bedoeld onder letter a van het voorgaande lid;

b) de perioden bedoeld onder de letters b en c van hetzelfde lid;

c) de duur van de functies als lid van het personeel van de Raad van State;

d) de duur van de diensten die volgens de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries in aanmerking kunnen worden genomen voor de berekening van de geldelijke anciënniteit van de ambtenaren van niveau 2 en dit in dezelfde mate en volgens dezelfde regels ».

Indien sommige van de bovenbedoelde ambten gelijktijdig werden uitgeoefend, is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd. Indien zij achtereenvolgens werden uitgeoefend, wordt de duur van die uitoefening samengesteld.

C. In § 4 worden de woorden « als bedoeld onder 2° van § 3 van dit artikel » vervangen door de woorden « als bedoeld onder de letters b, c en d van § 3 eerste en tweede lid, van dit artikel ».

Art. 18.

Par dérogation à l'article 3, § 3, de la même loi, le titulaire d'une fonction au Conseil d'Etat en fonctions le jour de la publication de la présente loi conserve le bénéfice du mode de calcul de l'ancienneté en vigueur à cette date.

Toutefois, la présente loi lui est applicable si le mode de calcul qu'elle institue lui est plus favorable.

Art. 19.

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. — Les traitements, indemnités et majorations d'ancienneté des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat sont liés au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service ».

CHAPITRE III.

Des rémunérations du personnel enseignant de l'enseignement universitaire.

Art. 20.

L'article 36, alinéa 1^{er}, de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Les chargés de cours qui n'exercent aucune autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps et donnent un enseignement comportant au moins cinq heures par semaine de cours, exercices et travaux pratiques, conformément au programme arrêté par le conseil d'administration, ainsi que les chargés de cours associés, jouissent d'un traitement initial de 436 000 F qui est porté successivement de trois en trois ans à 469 000, 502 000, 535 000, 568 000, 601 000, 634 000, 667 000 et 700 000 F ».

Art. 21.

L'article 37 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 37. — Les chargés de cours pour lesquels leur enseignement ne constitue qu'une charge accessoire, soit que leur enseignement comporte moins de cinq heures par semaine, soit qu'ils exercent une autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps, jouissent d'un traitement forfaitaire calculé sur la base de 54 500 F par heure hebdomadaire annuelle d'un enseignement prévu au programme arrêté par le conseil d'administration, sans qu'ils puissent recevoir moins de 27 250 F et plus de 436 000 F. Les fractions inférieures à un quart d'heure hebdomadaire annuelle sont négligées ».

Art. 22.

L'article 38, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

Art. 18.

In afwijking van artikel 3, § 3, van dezelfde wet, wordt de anciënniteit van de ambtsdrager bij de Raad van State, in dienst op de dag van de bekendmaking van deze wet, voort berekend op de wijze welke op die dag gold.

Deze wet is echter op hem van toepassing indien de wijze van berekening welke zij instelt, voor hem gunstiger is.

Art. 19.

Artikel 4 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 4. — De wedden, vergoedingen en anciënniteitsverhogingen van de ambtsdragers bij de Raad van State worden gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst ».

HOOFDSTUK III.

Bezoldiging van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs.

Art. 20.

Artikel 36, eerste lid, van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De docenten die geen andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt en een onderricht geven dat ten minste vijf uur cursussen en praktische oefeningen en werkzaamheden per week omvat, overeenkomstig het door de raad van beheer vastgestelde leerplan, alsook de geassocieerde docenten, genieten een aanvangswedde van 436 000 F, die achtereenvolgens om de drie jaar wordt opgevoerd tot 469 000, 502 000, 535 000, 568 000, 601 000, 634 000, 667 000 en 700 000 F ».

Art. 21.

Artikel 37 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 37. — De docenten voor wie het onderwijs slechts een bijbetrekking is, hetzij omdat hun onderwijs minder dan vijf uur per week omvat, hetzij omdat zij een andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, genieten een forfaitaire wedde, berekend op grond van 54 500 F per weekuur over het jaar in een onderricht dat voorkomt op het door de raad van beheer vastgesteld leerplan, zonder dat ze minder dan 27 250 F of meer dan 436 000 F mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld ».

Art. 22.

Artikel 38, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Les professeurs qui n'exercent aucune autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps et les professeurs associés jouissent d'un traitement initial de 515 000 F qui est porté successivement de trois en trois ans à 562 500, 610 000, 657 500, 705 000, 752 500 et 800 000 F ».

Art. 23.

L'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39. — Les professeurs qui exercent une autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps jouissent d'un traitement forfaitaire calculé sur la base de 60 000 F par heure hebdomadaire annuelle d'un enseignement prévu au programme arrêté par le conseil d'administration, sans qu'ils puissent recevoir plus de 480 000 F. Les fractions inférieures à un quart d'heure hebdomadaire annuelle sont négligées ».

Art. 24.

L'article 39bis de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39bis. — Les professeurs ordinaires jouissent d'un traitement initial de 580 000 F qui est porté successivement de trois en trois ans à 644 000, 708 000, 772 000, 836 000 et 900 000 F ».

Art. 25.

L'article 39ter de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39ter. — Les professeurs extraordinaires jouissent d'un traitement forfaitaire calculé sur la base de 65 500 F par heure hebdomadaire annuelle d'un enseignement prévu au programme arrêté par le conseil d'administration, sans qu'ils puissent recevoir plus de 524 000 F. Les fractions inférieures à un quart d'heure hebdomadaire annuelle sont négligées ».

Art. 26.

L'article 46 de la même loi, modifié par la loi du 24 mars 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 46. — Les allocations annuelles suivantes sont attribuées :

1. au recteur	F 180 000
2. au vice-recteur	F 132 000
3. au secrétaire du conseil académique	F 30 000

L'article 44 est applicable à ces allocations ».

CHAPITRE IV.

Des rémunérations des ministres des cultes catholiques, protestant-évangélique, anglican et israélite.

Art. 27.

Les traitements annuels des ministres du culte catholique, payés par l'Etat, sont fixés comme suit :

« De hoogleraren die geen enkele andere bezoldigde activiteit uitoefenen die een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, en de geassocieerde hoogleraren genieten een aanvangswedde van 515 000 F, die achtereenvolgens om de drie jaar wordt opgevoerd tot 562 500, 610 000, 657 500, 705 000, 752 500 en 800 000 F ».

Art. 23.

Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 39. — Hoogleraren die een andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, genieten een forfaitaire wedde, berekend op grond van 60 000 F per weekuur over het jaar in een onder-richt dat voorkomt op het door de raad van beheer vastge-stelde leerplan, zonder dat zij meer dan 480 000 F mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld ».

Art. 24.

Artikel 39bis van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 39bis. — De gewone hoogleraren genieten een aan-vangswedde van 580 000 F, die achtereenvolgens om de drie jaar wordt opgevoerd tot 644 000, 708 000, 772 000, 836 000 en 900 000 F ».

Art. 25.

Artikel 39ter van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 39ter. — De buitengewone hoogleraren genieten een forfaitaire wedde berekend op grond van 65 500 F per week-uur over het jaar in een onderricht dat voorkomt op het door de raad van beheer vastgestelde leerplan, zonder dat ze meer dan 524 000 F mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld ».

Art. 26.

Artikel 46 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1971, wordt door de volgende bepaling vervan-gen :

« Art. 46. — De volgende jaarlijkse toelagen worden ver-leend :

1. aan de rector	F 180 000
2. aan de vice-rector	F 132 000
3. aan de secretaris van de academische raad	F 30 000

Artikel 44 is op die toelagen van toepassing ».

HOOFDSTUK IV.

Bezoldiging van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglikaanse en israëlitische crediensten.

Art. 27.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedie-naars van de katholieke eredienst worden vastgesteld als volgt :

Archevêque	F 910 000
Evêque	F 730 000
Vicaire général d'archevêché ou d'évêché ...	F 250 000
Chanoine et secrétaire d'archevêché ou d'évêché	F 173 000
Curé, desservant, vicaire et chapelain	F 130 000

Art. 28.

Les traitements annuels des ministres du culte protestant-évangélique, payés par l'Etat, sont fixés comme suit :

Pasteur-président du synode	F 560 000
Premier pasteur	F 226 000
Second pasteur, pasteur et secrétaire à la présidence du synode	F 187 000
Pasteur auxiliaire	F 130 000

Art. 29.

Les traitements annuels des ministres du culte anglican, payés par l'Etat, sont fixés comme suit :

Chapelain des églises d'Anvers et d'Ixelles (église anglicane unifiée)	F 187 000
Chapelain des autres églises	F 167 000
Chapelain de l'église de Spa	F 70 000

Art. 30.

Les traitements annuels des ministres du culte israélite, payés par l'Etat, sont fixés comme suit :

Grand rabbin	F 397 000
Secrétaire du consistoire central israélite	F 187 000
Rabbin	F 167 000
Ministre officiant	F 130 000

Art. 31

Une allocation de foyer ou une allocation de résidence, des allocations familiales et de naissance, une allocation de programmation et un pécule de vacances sont accordées aux ministres des cultes dits reconnus dans les conditions fixées pour le personnel des administrations de l'Etat.

Toutefois, pour l'année 1972, le pécule de vacances est limité à 5 000 F.

Art. 32.

Les traitements et les allocations de foyer ou de résidence des ministres des cultes sont liés au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service.

Aartsbisshop	F 910 000
Bisshop	F 730 000
Vicaris-generaal van het aartsbisdom of van het bisdom	F 250 000
Kanunnik en Secretaris van het aartsbisdom of van het bisdom	F 173 000
Pastoor, kerkbedienaar, onderpastoor en kapelaan	F 130 000

Art. 28.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de protestants-evangelische eredienst worden vastgesteld als volgt :

Predikant-voorzitter van de synode	F 560 000
Eerste predikant	F 226 000
Tweede predikant, predikant en secretaris bij het voorzitterschap van de synode	F 187 000
Hulppredikant	F 130 000

Art. 29.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de anglikaanse eredienst worden vastgesteld als volgt :

Kapelaan van de kerken te Antwerpen en te Elsene (geunifieerde anglikaanse kerk) ...	F 187 000
Kapelaan van de andere kerken	F 167 000
Kapelaan van de kerk te Spa	F 70 000

Art. 30.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de israëlitische eredienst worden vastgesteld als volgt :

Groot rabbijn	F 397 000
Secretaris van het centraal israëlitisch consistorie	F 187 000
Rabbijn	F 167 000
Officiërend bedienaar	F 130 000

Art. 31.

Een haard- of een standplaatstoelage, kinderbijslag en kraamgeld, een programmatietoelage en een vakantiegeld worden toegekend aan de bedienaars van de zogenaamde erkende erediensten onder de voor het personeel der Rijksbesturen vastgestelde voorwaarden.

Voor het jaar 1972 wordt het vakantiegeld echter tot 5 000 F beperkt.

Art. 32.

De wedden en de haard- of standplaatstoelagen van de bedienaars van de erediensten worden gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst.

CHAPITRE V.

Dispositions finales.

Art. 33.

§ 1^{er}. — Les articles 3, 4 et 5 de la loi du 22 avril 1965 majorant les traitements, suppléments de traitements, allocations et indemnités de certains membres du personnel rétribué par l'Etat sont abrogés.

§ 2. — 1^o) L'article 1^{er}, 1^o, 3^o 4^o et 5^o de la loi du 9 juin 1969 relative aux traitements de certains titulaires de fonctions publiques et des ministres des cultes est abrogé;

2^o) dans l'article 2 de la même loi, les mots « l'article 1^{er}, 1^o, 2^o, 4^o et 5^o » sont remplacés par les mots « l'article 1^{er}, 2^o »;

3^o) les articles 3 et 4 sont abrogés.

§ 3. — La loi du 13 avril 1971 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes est abrogée, à l'exception de l'article 3, 1.

§ 4. — L'article 48 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par les lois des 6 juillet 1964 et 9 avril 1965, et l'article 49 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, sont abrogés.

§ 5. — La loi du 31 juillet 1963 fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite est abrogée.

Art. 34.

La présente loi produit ses effets à la date du 1^{er} avril 1972 à l'exception de l'article 33, § 4, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1972.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

E. LEBURTON.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre du Budget,*

L. TINDEMANS.

Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN

*Pour le Ministre de l'Education nationale, absent,
le Ministre des Classes moyennes,*

L. HANNOTTE.

HOOFDSTUK V.

Slotbepalingen.

Art. 33.

§ 1. — De artikelen 3, 4 en 5 van de wet van 22 april 1965 tot verhoging van de wedden, weddesupplementen, toelagen en vergoedingen van sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel worden opgeheven.

§ 2. — 1^o) Artikel 1, 1^o, 3^o, 4^o en 5^o van de wet van 9 juni 1969 betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de erediens ten wordt opgeheven;

2^o) in artikel 2 van dezelfde wet worden de woorden « artikel 1, 1^o, 2^o, 4^o en 5^o » vervangen door de woorden « artikel 1, 2^o »;

3^o) de artikelen 3 en 4 worden opgeheven.

§ 3. — De wet van 13 april 1971 betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de bedienaars van erediens ten wordt opgeheven, met uitzondering van artikel 3, 1.

§ 4. — Artikel 48 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964 en 9 april 1965, en artikel 49 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, worden opgeheven.

§ 5. — De wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglikaanse en israëlitische erediens ten wordt opgeheven.

Art. 34.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 april 1972, met uitzondering van artikel 33, § 4, dat op 1 januari 1972 uitwerking heeft.

Gegeven te Brussel, de 15 juni 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

E. LEBURTON.

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Begroting,*

L. TINDEMANS.

De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN

*Voor de Minister van Nationale Opvoeding, afwezig,
de Minister van Middenstand,*

L. HANNOTTE.

Le Ministre de l'Intérieur,

E. CLOSE.

*Pour le Ministre de l'Education nationale, absent,
le Ministre des Communications,*

E. ANSEELE.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

P. DE PAEPE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

E. CLOSE.

*Voor de Minister van Nationale Opvoeding, afwezig,
de Minister van Verkeerswezen,*

E. ANSEELE.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

P. DE PAEPE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.
